

DEWALT®



**Manual de Instrucciones
Manual de Instruções
Instruction Manual**

DCCS621

Motossierra Inalámbrica 20 V Max*

Motosserra sem fio 20V Máx*

20V Max* Cordless Chainsaw

www.DEWALT-LA.com

¿Dudas? Visítenos en Internet: www.DEWALT-LA.com

Dúvidas? Visite-nos na Internet em www.DEWALT.com.br

Questions? See us on the World Wide Web at www.DEWALT.com



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las

secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado. Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.



ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.



ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocará **lesiones leves o moderadas**.



(Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as seções de bateria e carregador fornecidas em um

manual de ferramenta original ou no manual separado de Baterias e Carregadores. Os manuais podem ser obtidos entrando em contato com o Atendimento ao Cliente. O não respeito às advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

Definições: Símbolos e Palavras de Alerta de Segurança

Este manual de instruções utiliza os seguintes símbolos e palavras de alerta de segurança para informá-lo sobre situações de perigo e o risco de ferimentos ou danos materiais.



PERIGO: Indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



ATENÇÃO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



CUIDADO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **pode** resultar em **ferimentos ligeiros ou moderados**.



(Utilizado sem a palavra) Indica uma mensagem relacionada com segurança.

AVISO: Indica uma prática **não relacionada com ferimentos** que, se não for evitada, **pode** resultar em **danos materiais**.



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and

charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



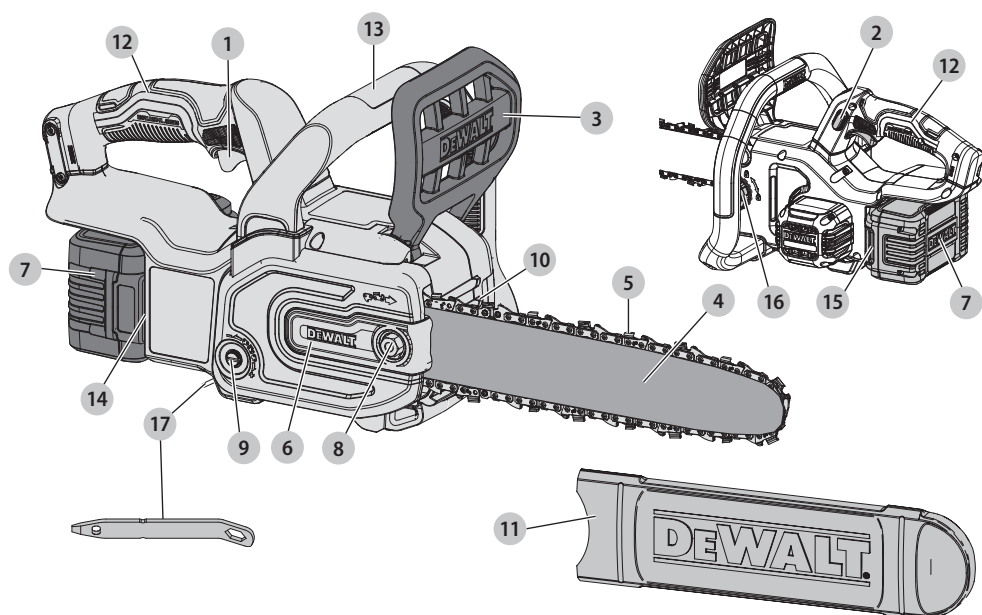
CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Fig. A



Componentes

- 1 Interruptor de gatillo ON/OFF (Encendido/Apagado)
- 2 Palanca de bloqueo de apagado
- 3 Freno de cadena/protección de mano delantera
- 4 Barra guía
- 5 Cadena de sierra
- 6 Cubierta de rueda dentada
- 7 Paquete de batería
- 8 Tuerca de bloqueo de barra
- 9 Tornillo de tensión de cadena
- 10 Indicador de nivel de aceite
- 11 Protección de barra guía
- 12 Manija trasera
- 13 Manija delantera
- 14 Alojamiento de batería
- 15 Botón de liberación de batería
- 16 Tapa de aceite
- 17 Llave

Componentes

- 1 Interruptor de gatillo para ligar/desligar
- 2 Alavanca de destrava
- 3 Freio de corrente/proteção dianteira
- 4 Barra de direção
- 5 Podadora
- 6 Tampa da mola
- 7 Conjunto de baterias
- 8 Porca de travamento da barra
- 9 Parafuso de tensionamento da corrente
- 10 Indicador de nível de óleo
- 11 Bainha da barra de direção
- 12 Alça traseira
- 13 Empunhadura frontal
- 14 Caixa da bateria
- 15 Botão de destrava da bateria
- 16 Bujão de óleo
- 17 Chave

Components

- 1 ON/OFF trigger switch
- 2 Lock-off lever
- 3 Chain brake/front hand guard
- 4 Guide bar
- 5 Saw chain
- 6 Sprocket cover
- 7 Battery pack
- 8 Bar lock nut
- 9 Chain tensioning screw
- 10 Oil level indicator
- 11 Guide bar scabbard
- 12 Rear handle
- 13 Front handle
- 14 Battery housing
- 15 Battery release button
- 16 Oil cap
- 17 Wrench

Fig. B

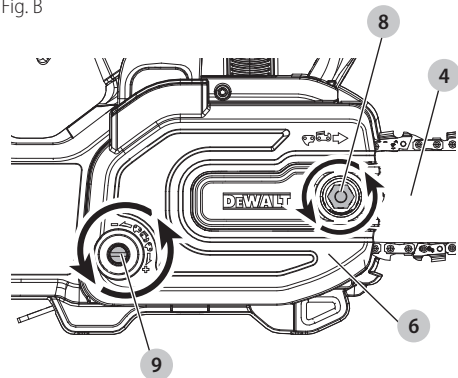


Fig. C

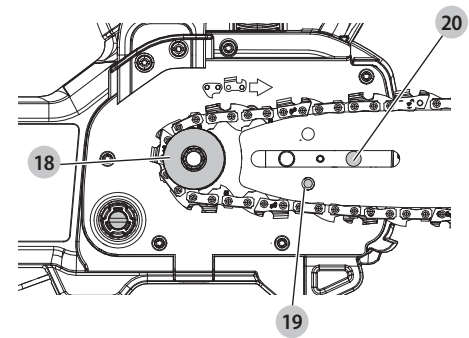


Fig. D

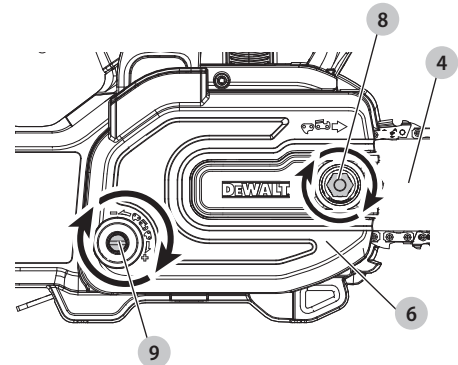


Fig. E

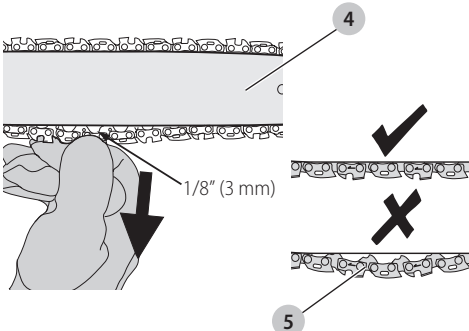


Fig. F

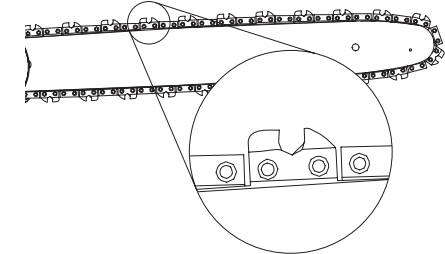


Fig. G

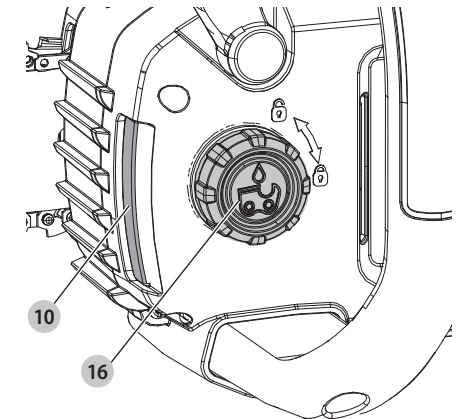


Fig. H

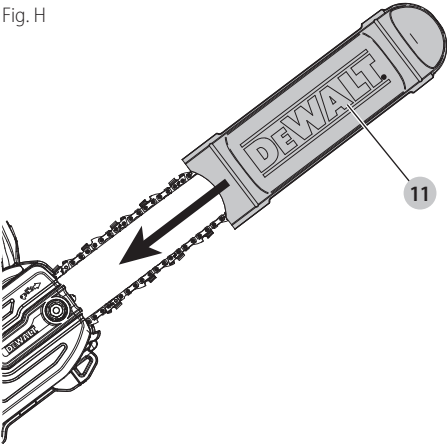


Fig. I

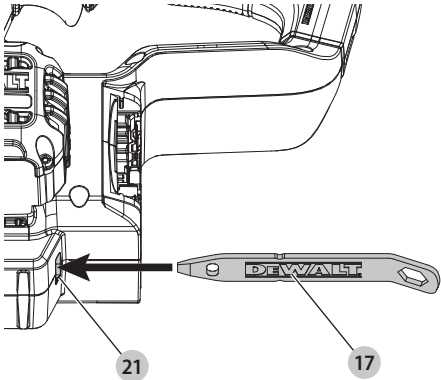


Fig. J

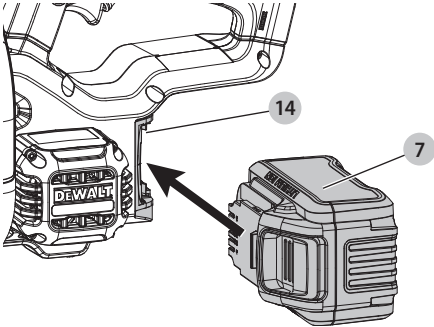


Fig. K

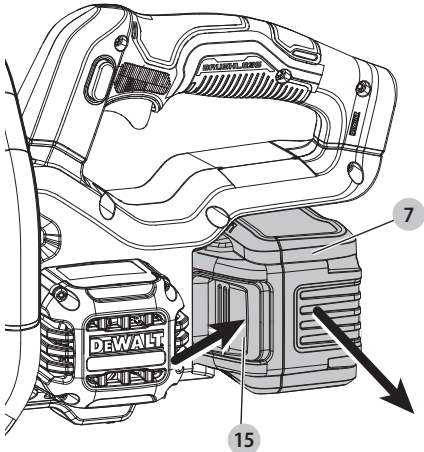


Fig. L

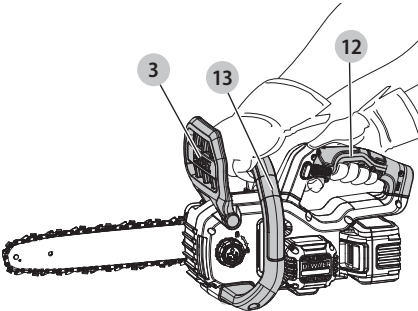


Fig. M

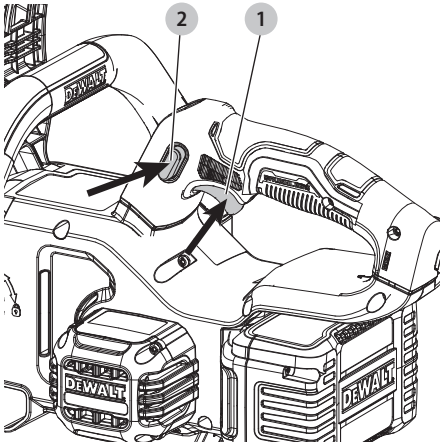


Fig. N

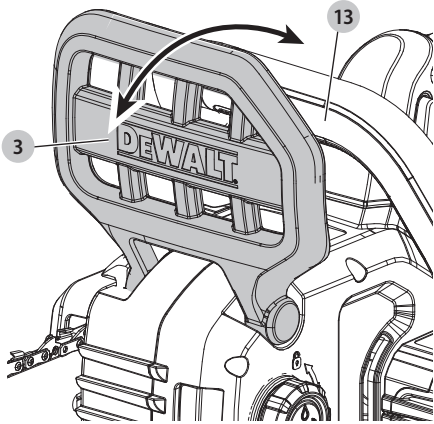


Fig. O

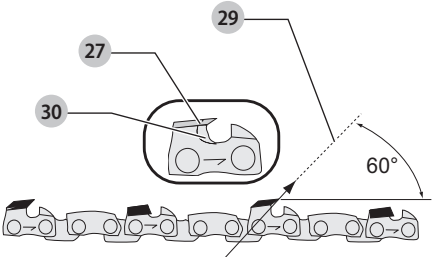


Fig. P

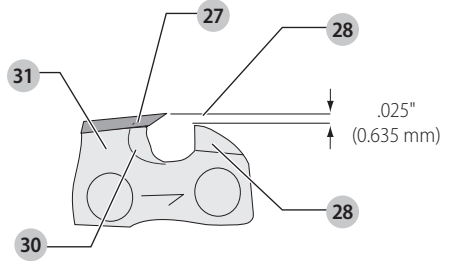


Fig. Q

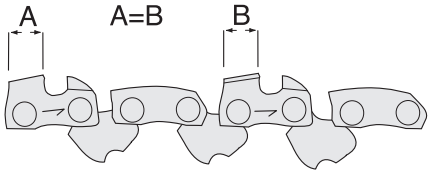
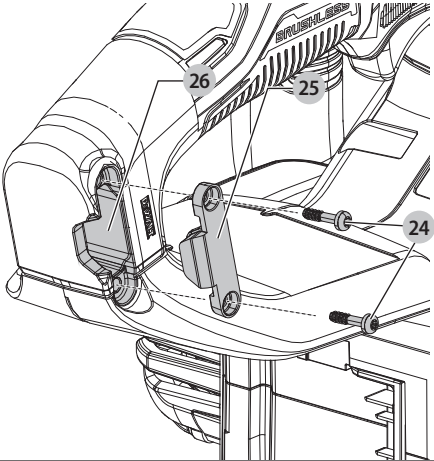


Fig. R



Uso pretendido

Su sierra de cadena DEWALT DCCS621 es ideal para aplicaciones de poda y cortar troncos de hasta 10" (254 mm) de diámetro.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta cadena de sierra es una herramienta eléctrica profesional. **NO** permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua

a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y**

que se utilicen correctamente. El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no

permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.
- c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.
- d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Advertencias generales de seguridad de sierra de cadena



ADVERTENCIA: Advertencias de seguridad adicionales para sierras de cadena.

- a) **Siga todas las instrucciones al retirar material atascado, almacenar o reparar la sierra de cadena.** Asegúrese que el interruptor esté apagado y que la batería esté extraída. La activación inesperada de la sierra de cadena mientras retira material atascado o da servicio puede dar lugar a lesiones personales serias.
- b) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando la sierra de cadena esté funcionando.** Antes de encender la sierra de cadena, asegúrese que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada. Un momento de falta de atención mientras opera sierras de cadena puede enredar su ropa o cuerpo con la cadena de la sierra.
- c) **Siempre sostenga la sierra de cadena con su mano derecha en la manija trasera y su mano izquierda en la manija delantera.** Sostener la sierra de cadena con una configuración de mano invertida aumenta el riesgo de lesiones personales y nunca debe hacerse.
- d) **Sostenga la sierra de cadena por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que la cadena de sierra puede hacer contacto con cableado oculto.** Las cadenas de sierra que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas de la sierra de cadena "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- e) **Use protección para los ojos. Se recomienda equipo de protección adicional para los oídos, la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** El equipo de protección adecuado reducirá las lesiones personales por desechos arrojados o el contacto accidental con la cadena de la sierra.
- f) **No opere una sierra de cadena mientras esté en un árbol, en una escalera, desde un techo, o desde cualquier soporte inestable.** La operación de la sierra de cadena de esta manera podría resultar en lesiones personales serias.
- g) **Siempre mantenga una posición de los pies adecuada y opere la sierra de cadena sólo cuando esté sobre una superficie fija, segura y nivelada.** Las superficies resbaladizas o inestables pueden provocar la pérdida de equilibrio o el control de la sierra de cadena.
- h) **Al cortar una rama que está bajo tensión, esté alerta respecto al retroceso.** Cuando se libera la tensión en las fibras de madera, la rama cargada por resorte puede golpear al operador y/o arrojar la sierra de cadena fuera de control.
- i) **Tenga extrema precaución al cortar arbustos y retoños.** El material delgado puede atrapar la cadena de la sierra y ser lanzado hacia usted o desequilibrarlo.
- j) **Lleve la sierra de cadena por la manija delantera con la sierra de cadena desconectada, el freno colocado y lejos de su cuerpo.** Cuando transporte o almacene la sierra de cadena siempre ajuste la vaina de la barra de guía. El manejo adecuado de la

sierra de cadena reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de la sierra en movimiento.

- k) **Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar la barra y la cadena.** La cadena tensada o lubricada incorrectamente puede romper o aumentar la posibilidad de retroceso.
- l) **Corte madera únicamente. No use sierras de cadena para fines no pretendidos. Por ejemplo: no use sierras de cadena para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera.** El uso de la sierra de cadena para operaciones diferentes a las pretendidas podría ocasionar una situación peligrosa.
- m) **No intente derribar un árbol hasta que tenga la comprensión de los riesgos y cómo evitarlos.** Podrían ocurrir lesiones serias al operador o transeúntes mientras derriba un árbol.
- n) **No opere una sierra de cadena en un árbol a menos que se haya capacitado específicamente para hacerlo.** La operación de una sierra de cadena en un árbol sin la capacitación adecuada podría incrementar el riesgo de una lesión personal.

Causas y prevención del operador de retroceso:

El retroceso puede ocurrir cuando la punta o punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y atrapa la cadena de la sierra en el corte.

El contacto de la punta en algunos casos puede causar una reacción inversa repentina, pateando la barra guía hacia arriba y hacia atrás hacia el operador.

Si atrapa la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía, puede empujar la barra guía rápidamente hacia atrás hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría ocasionar lesiones personales graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en su sierra. Como usuario de una sierra de cadena, debe realizar varios pasos para evitar accidentes o lesiones en sus trabajos de corte. El retroceso es el resultado de un mal uso de la herramienta y/o procedimientos o condiciones de operación incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se detallan a continuación:

- a) **Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos alrededor de las manijas de la sierra de cadena, con ambas manos sobre la sierra y coloque su cuerpo y brazo para que pueda resistir las fuerzas de retroceso.** Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la sierra de cadena.
- b) **No se estire demasiado ni corte por encima de la altura del hombro.** Esto ayuda a prevenir el contacto no intencional con la punta y permite un mejor control de la sierra de cadena en situaciones inesperadas.

- c) **Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.** Las barras y cadenas de reemplazo incorrectas pueden causar rotura de la cadena y/o retroceso.
- d) **Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para la cadena de la sierra.** Disminuir la altura del calibre de profundidad puede llevar a un mayor retroceso.

Se deben seguir las siguientes precauciones para minimizar el retroceso:

1. **Sujete la sierra firmemente. Sostenga la sierra de cadena firmemente con ambas manos cuando el motor esté funcionando. Use un agarre firme con los pulgares y dedos encerrando las manijas de la sierra de cadena.** La sierra de cadena jalará hacia el frente cuando corte en el borde inferior de la barra, y empuja hacia atrás cuando corta a lo largo del borde superior de la barra.
2. **No se estire demasiado.**
3. **Mantenga una base de apoyo y equilibrio adecuados en todo momento.**
4. **No permita que la punta de la barra guía haga contacto con un tronco, rama, el suelo u otra obstrucción.**
5. **No corte por encima de la altura del hombro.**
6. **Use dispositivos tales como cadena de bajo retroceso y barras guía de retroceso reducido que reduzcan los riesgos relacionados con el retroceso.**
7. **Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante o equivalentes.**
8. **Nunca permita que la cadena en movimiento haga contacto con ningún objeto en la punta de la barra guía.**
9. **Mantenga el área de trabajo libre de obstrucciones, como otros árboles, ramas, rocas, vallas, tocones, etc.** Elimine o evite cualquier obstrucción que pueda sufrir la cadena de la sierra mientras corta un tronco o rama en particular.
10. **Mantenga su cadena de sierra afilada y tensada adecuadamente. Una cadena floja o sin filo puede incrementar la posibilidad de retroceso.** Revise la tensión en intervalos regulares con el motor detenido y la herramienta desconectada, nunca con el motor en operación.
11. **Comience y continúe cortando sólo con la cadena moviéndose en velocidad completa.** Si la cadena se mueve en una velocidad menor, existe una mayor probabilidad que ocurra retroceso.
12. **Corte un tronco a la vez.**
13. **Tenga mucha precaución cuando vuelva a entrar al corte anterior.** Coloque cuñas en la madera y permita que la cadena alcance la velocidad completa antes de continuar con el corte.
14. **No intente cortes de caída o cortes de barro.**

15. **Observe respecto a troncos que cambien de posición u otras fuerzas que pudieran cerrar un corte y atrapar o caer en la cadena.**

Características de seguridad de retroceso



ADVERTENCIA: Las siguientes características están incluidas en su sierra para ayudar a reducir el riesgo de retroceso; sin embargo, tales características no eliminarán por completo esta peligrosa reacción. Como usuario de una sierra de cadena, no confíe sólo en dispositivos de seguridad. Debe seguir todas las precauciones de seguridad, instrucciones y mantenimiento en este manual para ayudar a evitar el retroceso y otras fuerzas que pueden provocar lesiones graves.

- Barra guía de retroceso reducido, diseñada con una punta de radio pequeño que reduce el tamaño de la zona de peligro de retroceso en la punta de la barra. Se ha demostrado que una barra guía de retroceso reducido reduce significativamente el número y la gravedad de los retrocesos cuando se prueba de acuerdo con los requisitos de seguridad para las sierras eléctricas de cadena.
- Cadena de retroceso bajo, diseñada con un calibre de profundidad contorneado y un eslabón de protección que desvía la fuerza de retroceso y permite que la madera ingrese gradualmente en el cortador. Una cadena de bajo retroceso es una cadena que cumple con los requisitos de desempeño de retroceso de ANSI B175.1-2012.
- No opere la sierra de cadena mientras esté en un árbol, en una escalera, en un andamio, o desde una superficie inestable.
- Sostenga la herramienta por las superficies de sujeción aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda tener contacto con cableado oculto. El contacto con un cable "vivo" hará que las partes de metal expuestas de la herramienta estén "vivas" y dará una descarga eléctrica al operador.
- No intente operaciones mayores a su capacidad o experiencia. Lea minuciosamente y entienda por completo todas las instrucciones de este manual.
- Antes de encender la sierra de cadena, asegúrese que la cadena de la sierra no esté en contacto con ningún objeto.
- ¡No opere una sierra de cadena con una mano! Lesiones serias al operador, asistentes, o transeúntes pueden resultar a partir de la operación de una mano. Una sierra de cadena está diseñada para uso con las dos manos únicamente.
- Mantenga las manijas secas, limpias y sin aceite o grasa.
- No permita que la suciedad, desechos, o aserrín se acumulen sobre el motor o las ventilas de aire exteriores.
- Detenga la sierra de cadena antes de bajarla.
- No corte vides y/o arbustos pequeños.
- Tenga precaución extrema cuando corte arbustos pequeños y retoños debido a que el material más delgado se puede atorar en la cadena de sierra y latiguar hacia usted o sacarlo de equilibrio.

Nombres y Términos de Sierra de Cadena

- **Derribo** - El proceso de cortar transversalmente un árbol talado o tronco en longitudes.
- **Freno de motor (si está equipado)** - Un dispositivo utilizado para detener la cadena de la sierra cuando se suelta el gatillo.
- **Cabeza de potencia de sierra de cadena** - Una sierra de cadena sin la cadena de la sierra ni la barra guía.
- **Rueda dentada de transmisión o rueda dentada** - La parte dentada que impulsa la cadena de la sierra.
- **Tala** - El proceso de talar un árbol.
- **Tala de corte posterior** - El corte final en una operación de tala de árboles realizada en el lado opuesto del árbol desde el corte de muesca.
- **Manija delantera** - La manija de soporte ubicada en la parte delantera de la sierra de cadena o hacia ella.
- **Protección de mano frontal** - Una barrera estructural entre la manija delantera de una sierra de cadena y la barra guía, ubicada típicamente cerca de la posición de la mano en la manija delantera.
- **Barra guía** - Una estructura sólida con rieles que soporta y guía la cadena de la sierra.
- **Vaina/Cubierta de barra guía** - Encerramiento instalado sobre la barra guía para ayudar a evitar el contacto de los dientes cuando la sierra no está en uso.
- **Retroceso** - El movimiento hacia atrás o hacia arriba, o ambos, que ocurre cuando la cadena de la sierra cerca de la punta del área superior de la barra guía entra en contacto con cualquier objeto como un tronco o rama, o cuando la madera se cierra y atrapa la cadena de sierra en el corte.
- **Retroceso, pellizco** - El retroceso rápido de la sierra que puede ocurrir cuando la madera se cierra y aprieta la cadena de la sierra en movimiento en el corte a lo largo de la parte superior de la barra guía.
- **Retroceso, rotacional** - El movimiento rápido hacia arriba y hacia atrás de la sierra que puede ocurrir cuando la cadena de sierra en movimiento cerca de la parte superior de la punta de la barra guía entra en contacto con un objeto, como un tronco o una rama.
- **Corte de ramas** - Retirar las ramas de un árbol caído.
- **Cadena de retroceso bajo** - Una cadena que cumple con los requisitos de desempeño de retroceso de ANSI B175.1-2012 (cuando se prueba en una muestra representativa de sierras de cadena).
- **Posición de corte normal** - Las posiciones asumidas al realizar los cortes de derribo y tala.
- **Corte de muescas** - Corte de muesca en un árbol que dirige la caída del árbol.
- **Manija posterior** - La manija de soporte ubicada en la parte posterior de la sierra o hacia ella.
- **Barra guía de retroceso reducido** - Una barra guía que ha demostrado reducir significativamente el retroceso.
- **Reemplazo de cadena de sierra** - Una cadena que cumple con los requisitos de desempeño de retroceso de ANSI B175.1-2012 cuando se prueba con sierras de cadena

específicas. Es posible que no cumpla con los requisitos de desempeño ANSI cuando se usa con otras sierras.

- **Cadena de sierra** - Un bucle de cadena que tiene dientes de corte, que corta la madera, y que es accionado por el motor y es soportado por la barra guía.
- **Retén acanalado** - Las costillas que se utilizan al cortar o derribar para girar la sierra y mantener la posición durante el corte.
- **Interruptor** - Un dispositivo que cuando se opera completará o interrumpirá un circuito de alimentación eléctrica al motor de la sierra de cadena.
- **Unión de interruptor** - El mecanismo que transmite el movimiento desde un gatillo al interruptor.
- **Interruptor de bloqueo** - Un tope móvil que evita el funcionamiento involuntario del interruptor hasta que se acciona manualmente.

Información de seguridad adicional



ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.



ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



ADVERTENCIA: Algún polvo contiene químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- compuestos en fertilizantes,
- compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas,
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Para reducir su exposición a estos químicos, use equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con el polvo a partir de lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción. Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.



ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo que puede causar lesiones respiratorias o de otro tipo graves y permanentes. Utilice siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA.



ADVERTENCIA: Siempre use protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.

ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con un paquete de batería grande pueden quedar verticales pero se pueden voltear fácilmente.

- Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar. La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.
- La velocidad máxima de la cadena de sierra es menor a 20 m/s

Seguridad de los demás

- Siempre guarde la sierra de cadena con la batería retirada, los frenos puestos, la funda instalada y fuera del alcance de los niños.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	volts		Radiación visible
Hz	hertz		Use protección respiratoria
min	minutos		Use protección para los ojos
— o CD	corriente directa		Use protección auditiva
.....	Construcción Clase I (conectada a tierra)		Lea toda la documentación
... /min	por minuto	CSPM	Carreras de corte por minuto
BPM	golpes por minuto		No la deje en la lluvia
IPM	impactos por minuto		El contacto de la punta puede hacer que la barra guía se mueva repentinamente hacia arriba y hacia atrás, lo que puede causar lesiones graves
RPM	revoluciones por minuto		Debe evitarse el contacto de la punta de la barra guía con cualquier objeto
sfpmin	pies de superficie por minuto		Dirección de rotación de la cadena de la sierra
SPM	carreras por minuto		Siempre use las dos manos cuando opere la sierra de cadena
A	ampéres		
W	watts		
~ o CA	corriente alterna		
o CA/CD	corriente alterna o directa		
.....	Construcción Clase II (aislamiento doble)		
n ₀	velocidad sin carga		
n	velocidad nominal		
m/s	metros por segundo		
.....	terminal de tierra		
.....	símbolo de alerta de seguridad		

ENSAMBLE Y AJUSTES

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad, coloque el freno y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación de barra guía y cadena de sierra (Fig. A, B–F)

ATENCIÓN: Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.

ADVERTENCIA: Cadena móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería se retire de la herramienta antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

Si la cadena de sierra **5** y la barra guía **4** están empacadas por separado en la caja de cartón, la cadena se tiene que conectar a la barra, y ambas se deben conectar al cuerpo de la herramienta.

1. Coloque la sierra sobre una superficie plana y firme.
2. Gire las tuercas de bloqueo de la barra **8** en sentido contrario a las manecillas del reloj con la llave **17** incluida.
3. Retire la cubierta de la rueda dentada **6**, y la tuerca de bloqueo de la barra **8**.
4. Con guantes de protección, sujete la cadena de la sierra **5** y envuélvala alrededor de la barra guía **4**, asegurándose que los dientes estén orientados en la dirección correcta (Fig. F).
5. Asegúrese que la cadena esté correctamente colocada en la ranura alrededor de toda la barra guía.
6. Coloque la cadena de sierra alrededor de la rueda dentada **18**. Mientras alinea la ranura sobre la barra guía con el pasador de tensión de cadena **19**, y el perno **20**, sobre la base de la herramienta como se muestra en la Fig. C.
7. Una vez en su lugar, mantenga la barra inmóvil, vuelva a colocar la cubierta del piñón **6**. Instale la parte trasera de la cubierta de rueda dentada primero, gírela hacia abajo y asegúrese que el orificio del perno sobre la cubierta se alinee con el perno **20**, sobre el alojamiento principal.
8. Instale la tuerca de bloqueo de la barra **8** y gire en sentido de las manecillas del reloj con la llave **17** incluida hasta que esté apretada, después afloje la tuerca una vuelta completa, de forma que la cadena de sierra se pueda tensar adecuadamente.
9. Gire el tornillo de tensión de cadena **9** en sentido de las manecillas del reloj para incrementar la tensión como se muestra en la Fig. D. Asegúrese que la cadena de sierra **5** esté apretada alrededor de la barra guía **4**. Apriete la tuerca de bloqueo de barra **8** hasta que esté apretada.
10. Siga las instrucciones en la sección **Ajuste de tensión de cadena**.

Ajuste de tensión de la cadena (Fig. A, D–F)

NOTA: La tensión de la cadena de sierra debe ajustarse regularmente antes de cada uso.

1. Con la sierra todavía sobre una superficie firme, verifique la tensión de la cadena de la sierra **5**. La tensión es correcta cuando la cadena de la sierra regresa a su

posición después de jalarse 1/8" (3 mm) desde la barra guía **4** con fuerza ligera del dedo medio y el pulgar como se muestra en la Fig. E. No debe haber "holgura" entre la barra guía y la cadena de la sierra en la parte inferior como se muestra en la Fig. E.

2. Para ajustar la tensión de la cadena de sierra, afloje las tuercas de bloqueo de la barra **8**.
3. Gire el tornillo de tensión de la cadena **9** ubicado en la cubierta de la rueda dentada con el extremo del destornillador plano de la llave **17**.
4. Revise la tensión de la cadena de la sierra, ajuste si es necesario.
5. No tense demasiado la cadena de sierra ya que esto provocará un desgaste excesivo y reducirá la vida útil de la barra guía y la cadena de sierra.
6. Una vez que la tensión de la cadena de la sierra sea correcta, apriete la tuerca de bloqueo **8** hasta que esté apretadas a 6 pies lb. (8 Nm) de torque.
7. Una cadena nueva se estira ligeramente durante las primeras horas de uso. Es importante revisar la tensión con frecuencia (después de retirar el paquete de batería) durante las primeras dos horas de uso.

Reemplazo de cadena de la sierra

(Fig. A–F)



ATENCIÓN: Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.



ADVERTENCIA: Cadena móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería se retire de la herramienta antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

1. Para retirar la cadena de sierra **5**, coloque la sierra sobre una superficie plana y firme.
2. Retire la cubierta de la rueda dentada **6** como se describe en la sección **Instalación de barra guía y cadena de la sierra**.
3. Gire el tornillo de tensión de la cadena **9** con el extremo de destornillador plano de la llave **17**. Girar el tornillo en sentido contrario a las manecillas del reloj permite que la barra guía **4** retroceda y reduzca la tensión en la cadena para que se pueda retirar.
4. Usando guantes de protección, sujete la cadena de sierra y levante la cadena de sierra desgastada fuera de la ranura en la barra guía.
5. Voltee la barra guía cada vez que reemplace la cadena para asegurar el desgaste uniforme.
6. Coloque la nueva cadena en la ranura de la barra guía, asegurándose que los dientes de la sierra estén en la dirección correcta haciendo coincidir la flecha y la gráfica de la cadena de la sierra en la cubierta de la rueda dentada **6** que se muestra en la Fig. F.
7. Siga las instrucciones para **Instalación de barra guía y la cadena de sierra**.

La cadena y la barra de repuesto están disponibles en su centro de servicio DeWALT más cercano.

- DCCS621 requiere cadena de reemplazo de 12" (30 cm): DWO1DT612, número de parte de servicio N580237.
- DCCS621 requiere barra de reemplazo de 12" (30 cm): DWZCSB12, número de parte de servicio NA599492.

Cadena de sierra y lubricación de la barra guía (Fig. A, G)

Sistema de lubricación automática

Esta La sierra de cadena está equipada con un sistema de lubricación automática que mantiene la cadena de la sierra y la barra guía constantemente lubricadas.

1. El indicador de nivel de aceite **10** muestra el nivel de aceite en la sierra de cadena. Si el nivel de aceite está a menos de un cuarto de su capacidad, retire la batería de la sierra de cadena y vuelva a llenar el tanque de aceite con el tipo correcto de aceite.
2. Siempre vacíe el tanque de aceite cuando termine de cortar.
3. Siempre vacíe el tanque de aceite antes de almacenar esta unidad.

NOTA: No opere esta sierra de cadena sin aceite.

NOTA: Siempre use una barra biodegradable de alta calidad y aceite de cadena para una lubricación adecuada de la cadena de la sierra y la barra. Al podar árboles, se recomienda usar aceite vegetal para barras y cadenas, ya que los aceites minerales pueden dañar los árboles vivos. Nunca use aceite sucio, usado o contaminado. Si lo hace, podría dañar la herramienta.

Llenado del depósito de aceite

1. Desatornille en sentido contrario a las manecillas del reloj y luego quite la tapa de aceite **16**. Llene el depósito con la barra recomendada y aceite de cadena hasta que el nivel de aceite haya alcanzado la parte superior del indicador de nivel de aceite **10**.
2. Vuelva a colocar la tapa del aceite y apriétela en el sentido de las manecillas del reloj.
3. Apague periódicamente la sierra de cadena y verifique el indicador de nivel de aceite para asegurarse que la barra y la cadena estén bien engrasadas.

Transporte de la sierra de cadena (Fig. A, H)

- Siempre retire la batería de la herramienta, coloque el freno y cubra la barra guía **4** con la funda **11** cuando transporte la sierra.

Almacenamiento de llave de tuercas (Fig. A, I)

La llave de tuercas **17** se guarda en la ranura de almacenamiento de llave de tuercas **21** ubicada en la parte inferior de la unidad.

1. Para usar la llave de tuercas **17** extráigala de la ranura de almacenamiento de llave de tuercas **21**.
2. Para guardar la llave de tuercas **17** empújela en la ranura de almacenamiento de llave de tuercas **21** con el extremo de destornillador primero.

OPERACIÓN



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **apague la unidad, coloque el freno y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.** Un arranque accidental puede causar lesiones.

Colocación adecuada de manos (Fig. L)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición adecuada de las manos requiere la mano izquierda sobre la manija delantera **13**, con la mano derecha en la manija trasera **12**.

Instalación y desinstalación de paquete de batería (Fig. J, K)



ADVERTENCIA: Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

1. Para instalar el paquete de batería **7** en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.
2. Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería **15** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador.

Operación de Sierra de Cadena (Fig. A, L–N)



ADVERTENCIA: Lea y entienda todas las instrucciones. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales serias.

- Proteja contra retrocesos que pueden provocar lesiones graves o la muerte. Consulte las **Advertencias generales de seguridad de herramientas eléctricas y Advertencias generales de seguridad de sierra de cadena, y Causas y Prevención del operador de retroceso y Funciones de seguridad de retroceso, para evitar el riesgo de retroceso.**
- No se estire. No corte por encima de la altura del pecho. Asegúrese que su equilibrio sea firme. Mantenga los pies separados. Divida su peso de manera uniforme en ambos pies.
- Utilice un agarre firme con su mano izquierda en la manija delantera **13** y su mano derecha en la manija trasera **12** para que su cuerpo quede a la izquierda de la barra guía.

- No sostenga la sierra de cadena por el freno de cadena/protección de mano delantera **3**. Mantenga el codo del brazo izquierdo apoyado de forma que el brazo izquierdo quede recto para resistir un retroceso.



ADVERTENCIA: Nunca use un agarre con la mano cruzada (la mano izquierda en la manija trasera y la mano derecha en la manija delantera).



ADVERTENCIA: Nunca permita que ninguna parte de su cuerpo esté en línea con la barra guía **4** cuando opere la sierra de cadena.

- Nunca opere mientras está en un árbol, en una posición incómoda o en una escalera u otra superficie inestable. Puede perder el control de la sierra y causar lesiones graves.
- Mantenga la sierra de cadena funcionando a toda velocidad durante todo el tiempo que esté cortando.
- Permita que la cadena de sierra corte por usted. Ejercer sólo una ligera presión. No presione la sierra de cadena al final del corte.



ADVERTENCIA: Cuando no esté en uso, siempre tenga el freno de cadena conectado y la batería retirada.

Ajuste de Freno de Cadena (Fig. N)

Su sierra de cadena está equipada con un sistema de frenado de cadena que detendrá la cadena rápidamente en caso de retroceso.

1. Retire la batería de la herramienta.
2. Para conectar el freno de cadena, empuje el freno de cadena/protección de mano delantera **3** hacia el frente hasta que haga clic en su lugar.
3. Jale el freno de cadena/protección de mano delantera **3** hacia la manija delantera **13** en la posición "set" como se muestra en la Fig. N.
4. La herramienta ahora está lista para uso.

NOTA: En el caso de retroceso, su mano izquierda estará en contacto con la protección delantera, empujándola hacia adelante, hacia la pieza de trabajo. Esto detendrá la herramienta.

Prueba de Freno de cadena (Fig. A, N)

Pruebe el freno de cadena antes de cada uso para asegurarse que opere correctamente.

1. Coloque la herramienta sobre una superficie plana y firme. Asegúrese que la cadena de sierra **5** esté fuera del suelo.
2. Sujete la herramienta firmemente con ambas manos y encienda la sierra de cadena.
3. Gire su mano izquierda hacia adelante alrededor de la manija delantera **13** de forma que la parte trasera de su mano entre en contacto con el freno de cadena/protección de mano delantera **3** y empujela hacia adelante, hacia la pieza de trabajo. La cadena de sierra se debe detener de inmediato.

NOTA: Si la sierra no se detiene de inmediato, detenga el uso de la herramienta y llévela a un centro de servicio autorizado más cercano.



ADVERTENCIA: Asegúrese de colocar el freno de cadena antes de cortar.

Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (Fig. M)

Siempre asegure la posición de sus pies y sujete la sierra de cadena firmemente con ambas manos con el pulgar y los dedos rodeando ambas manijas.

1. Para encender la unidad, presione hacia abajo sobre la palanca de bloqueo de apagado ❷, mostrada en la Fig. M, y apriete el interruptor de gatillo ❶. Una vez que la unidad esté en operación, puede liberar la palanca de bloqueo de apagado.
2. Para mantener la unidad en operación, debe continuar oprimiendo el gatillo. Para apagar la unidad, libere el gatillo.

NOTA: Si se aplica demasiada fuerza mientras realiza un corte, la sierra se apagará. Para volver a arrancar la sierra, debe liberar el interruptor de gatillo ❶ antes que vuelva a arrancar la sierra. Comience su corte de nuevo, esta vez con menos fuerza. Permita que la sierra corte a su propio ritmo.



ADVERTENCIA: Nunca intente bloquear un interruptor en la posición ON.

Técnicas Comunes de Corte

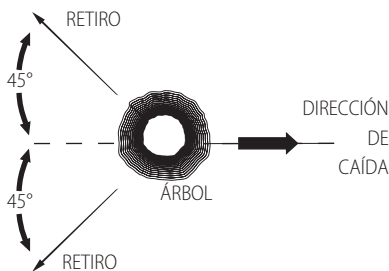
Tala

El proceso de talar un árbol. No tale árboles en condiciones de mucho viento.



ADVERTENCIA: La tala puede provocar lesiones. Sólo se debe realizar por una persona capacitada.

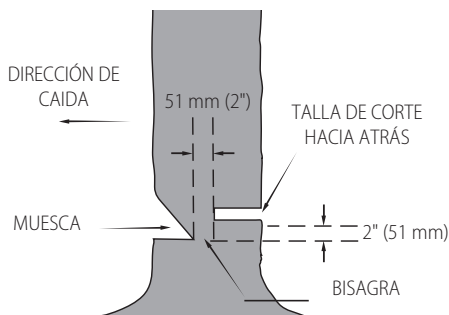
- Se debe planear y despejar una ruta de escape según sea necesario antes de comenzar los cortes. La trayectoria de escape debe extenderse hacia atrás y en diagonal hacia la parte posterior de la línea de caída prevista como se muestra a continuación.



- Antes de comenzar la tala, considere la inclinación natural del árbol, la ubicación de las ramas más grandes y la dirección del viento para determinar en qué dirección caerá el árbol. Tenga a mano cuñas (madera, plástico o aluminio) y un mazo pesado. Elimine la suciedad, las piedras, la corteza suelta, clavos, grapas y alambres del árbol donde se van a realizar los cortes.
- **Corte de muescas** - Realice la muesca 1/3 del diámetro del árbol, perpendicular a la dirección de la caída. Realice primero el corte de muesca horizontal inferior. Esto ayudará a evitar pellizcar la cadena de la sierra o la barra

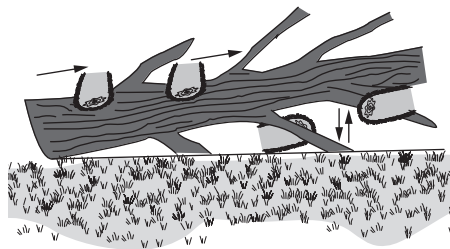
guía cuando se realice el segundo corte de muesca como se muestra a continuación.

- **Tala de corte hacia atrás** - Realice el corte hacia atrás por lo menos 51 mm (2") más alto que el corte de muesca horizontal. Mantenga el corte de tala paralelo al corte de muesca horizontal. Realice el corte de tala hacia atrás de forma que quede suficiente madera para actuar como bisagra. La madera de la bisagra evita que el árbol se tuerza y caiga en la dirección incorrecta. No corte a través de la bisagra como se muestra a continuación.
- A medida que el corte de tala se acerca a la bisagra, el árbol debería comenzar a caer. Si existe la posibilidad de que el árbol no caiga en la dirección deseada o se balancee y adhiera a la cadena de la sierra, detenga el corte antes de que se complete el corte y use cuñas para abrir el corte y tirar el árbol a lo largo de la línea deseada de caída. Cuando el árbol comience a caer, retire la sierra de cadena del corte, pare el motor, baje la sierra de cadena, y use el camino de escape planificado. Esté alerta respecto a las ramas que caigan y observe su equilibrio.



Corte de ramas

Retirar las ramas de un árbol caído. Al podar, deje las extremidades inferiores más grandes para soportar el tronco fuera del suelo. Retire las ramas pequeñas en un corte. Las ramas bajo tensión se deben cortar desde la parte inferior de la rama hacia la parte superior para evitar atascar la sierra de cadena como se muestra a continuación. Corte las ramas desde el lado opuesto manteniendo el tallo del árbol entre usted y la sierra. Nunca realice cortes con la sierra entre las piernas o sobre la extremidad a cortar.

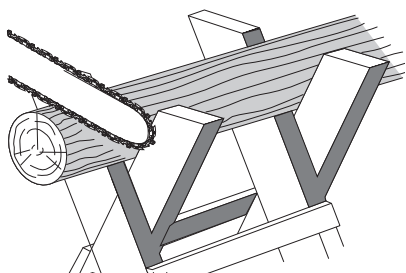


Derribo

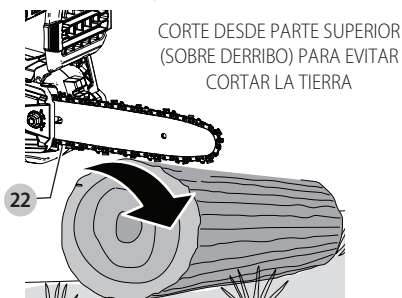


ADVERTENCIA: Recomiende que los usuarios primerizos practiquen el corte en un caballo de aserrar.

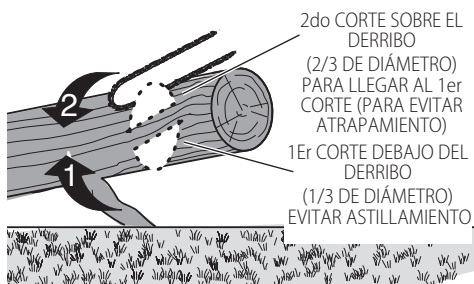
Cortando un árbol derribado o tronco en longitudes. Cómo debe cortar depende de cómo se soporta el tronco. Use un caballete de sierra siempre que sea posible como se muestra a continuación.



1. Siempre comience un corte con la cadena de sierra funcionando a toda velocidad.
2. Coloque la punta inferior **22** de la sierra de cadena detrás del área del corte inicial como se muestra a continuación.
3. Encienda la sierra de cadena, luego gire la cadena de sierra y la barra hacia abajo en el árbol, utilizando la punta como una bisagra.
4. Una vez que la sierra de cadena alcanza un ángulo de 45°, nivele la sierra de cadena nuevamente y repita los pasos hasta que lo corte completamente.
5. Cuando el árbol esté apoyado a lo largo de toda su longitud, haga un corte desde la parte superior (sobre derribo), pero evite cortar la tierra ya que esto eliminará el filo de su sierra rápidamente.



- Cuando se soporte en un extremo primero, corte 1/3 del diámetro de la parte inferior (debajo del derribo). Después realice el corte de acabado sobre el derribo para terminar con el primer corte como se muestra a continuación.



- Cuando se soporta en ambos extremos. Primero, corte 1/3 hacia abajo desde el borde superior. Luego realice el corte final debajo del derribo de los 2/3 inferiores para terminar con el primer corte como se muestra a continuación.



- Cuando esté en una pendiente, siempre párese en el lado cuesta arriba del tronco. Al "cortar a través", para mantener un control completo, reduzca la presión de corte cerca del final del corte sin relajar el agarre de las manijas de la sierra de cadena. No permita que la cadena toque el suelo. Después de completar el corte, espere que la cadena de sierra se detenga antes de mover la sierra de cadena. Siempre detenga el motor antes de pasar de un corte a otro.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad, coloque el freno y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/installar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Cadena de sierra y barra guía

Después de cada pocas horas de uso, retire la tapa de la rueda dentada, la barra guía y la cadena y límpiela completamente con un cepillo de cerdas suaves. Asegúrese que el orificio de aceiteado en la barra esté limpio de desechos. Al reemplazar cadenas sin filo con cadenas afiladas, es una buena práctica voltear la barra de la cadena de abajo hacia arriba.

Rueda dentada y cubierta de rueda dentada (Fig. A–C)

⚠ ATENCIÓN: Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.

⚠ ADVERTENCIA: Cadena móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería se retire de la herramienta antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

1. Coloque la sierra sobre una superficie plana y firme.
2. Retire la cubierta de la rueda dentada **6** como se describe en la sección **Instalación de barra guía y cadena de la sierra**.
3. Utilizando guantes de protección, use un cepillo de cerdas suaves limpio para limpiar cualquier aserrín, varas, enredaderas o cualquier otro desecho que se pueda haber recolectado dentro de la cubierta de la rueda dentada **6** y alrededor de la cadena de sierra **5** o la rueda dentada **18**.
4. Gire el tornillo de tensión de la cadena **9** con el extremo de destornillador plano de la llave **17**. Girar el tornillo en sentido contrario a las manecillas del reloj permite que la barra guía **4** retroceda y reduzca la tensión en la cadena para que se pueda retirar.
5. Utilizando guantes de protección, sujete la cadena de sierra y la barra guía y levántelas de la herramienta.
6. Utilizando guantes de protección, use un cepillo de cerdas suaves limpio para limpiar cualquier aserrín u otros desechos que se pueda haber recolectado sobre la barra guía **4** y alrededor de la cadena de sierra **5**.
7. Instale la cadena, barra guía y cubierta de rueda dentada **6** como se describe en las secciones **Instalación de barra guía y cadena de sierra**, **Reemplazo de cadena de sierra** y ajuste la tensión de la cadena adecuadamente antes del uso como se describe en la **sección** Ajuste de tensión de cadena.

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA: Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, por favor póngase en contacto con DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestra página de Internet: www.dewalt.com.

⚠ ADVERTENCIA: El uso de accesorios no recomendados en este manual puede ser peligroso.

La cadena y la barra de repuesto están disponibles en su centro de servicio autorizado DEWALT más cercano. Sólo para uso con barra y cadena de bajo retroceso.

Barras y cadenas disponibles para **DCCS621:**

Barra: DWZCSB12, número de parte de servicio NA599492.

Cadena: DWO1DT612, número de parte de servicio N580237.

Afilado de cadena de sierra (Fig. O–Q)

⚠ ATENCIÓN: Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.

⚠ ADVERTENCIA: Cadena móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería se retire de la herramienta antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

⚠ ADVERTENCIA: No lime los rastrillos de cadena en exceso **28**, esto aumentará el riesgo de contragolpe. Si la cadena **5** se ha afilado más de cuatro veces, reemplácela.

Cada vez que se afila la cadena **5**, pierde algunas de las cualidades de retroceso bajo y se debe tener especial precaución.

Se recomienda afilar una cadena de sierra no más de cuatro veces.

NOTA: Los cortadores **30** perderán filo inmediatamente si tocan el suelo/tierra o un clavo durante el corte.

Para obtener el mejor rendimiento posible de su sierra de poste, es importante mantener afilados los cortadores **30** de la cadena de sierra. Siga estos consejos útiles para el afilado adecuado de la cadena de sierra:

1. Para obtener los mejores resultados, use una 5/16" (4 mm) lima de y un soporte de lima o guía de lima para afilar su cadena de sierra. Esto garantizará que siempre obtenga los ángulos de afilado correctos.
2. Coloque el soporte de lima plano sobre la placa superior **27** y el calibrador de profundidad del cortador **30**.
3. Mantenga la línea correcta del ángulo de afilado **27** de 30° **29** de la placa superior en su guía de afilado paralela a su cadena (afile a 60° de la cadena vista desde el costado) como se muestra en la Fig. O.
4. Afile los cortadores **30** en un lado de la cadena **5** primero. Lime desde el interior de cada cortador hacia el exterior. Luego gire la sierra y repita los procesos (2, 3, 4) para los cortadores en el otro lado de la cadena.

NOTA: Use una lima plana para afilar las partes superiores de los rastrillos **28** (parte del eslabón de la cadena en frente del cortador **30** para que estén a aproximadamente a .025" (.635 mm) por debajo de las puntas de los cortadores, como se muestra en la Fig. P.

5. Mantenga todas las longitudes del cortador iguales como se muestra en la Fig. Q.
6. Si hay daños en la superficie cromada de las placas superiores **27** o placas laterales **31**, lime hasta que se elimine dicho daño.

⚠ ATENCIÓN: Después de limar, la cuchilla estará afilada, tenga especial cuidado durante este proceso.

Chip Tool Connect™ (Fig. R)

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad, coloque el freno y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta está lista con el Chip Tool Connect™ y tiene una ubicación para instalación de un Chip Tool Connect™.

El Chip Tool Connect™ es una aplicación opcional para su dispositivo inteligente (como un teléfono inteligente o tableta) que conecta el dispositivo para utilizar la aplicación móvil para funciones de administración de inventario.

Consulte la Hoja de instrucciones del **Chip Tool Connect™** para información adicional.

Instalación de Chip Tool Connect™

1. Retire los tornillos de retención **24** que sostienen la cubierta de protección del chip Tool Connect™ **25** en la herramienta.
2. Retire la cubierta de protección e inserte el Chip Tool Connect™ en la cavidad vacía **26**.
3. Asegúrese que el Chip Tool Connect™ esté al ras con el alojamiento. Asegúrelo con los tornillos de retención y apriete los tornillos.
4. Consulte la Hoja de Instrucciones de **Chip Tool Connect™** para instrucciones adicionales.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

⚠ ADVERTENCIA: Para asegurar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD** del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al
1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio
web: www.dewalt.com**

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;

- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Importado por: DEWALT S.A de C.V.
 Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8
 Col. Santa Fe Alvaro Obregon,
 Ciudad de Mexico, Mexico.
 C.P 01210
 TEL(52) 55 53267100
 R.F.C.BDE8106261W7

ESPECIFICACIONES

DCCS621	20 V Max*
Espada de guía	30 cm (12")
Paso	3/8" LP
Calibre del enlace motriz	1,1 mm (0,043")
Número de enlaces de unidad	45
Agresividad	Contragolpe bajo
Ángulo de archivo recomendado	30°
Tamaño de archivo recomendado	4,0 mm (5/32") (no incluido)

Para más información visite nuestra página web
www.Dewalt-LA.com

Uso Doméstico

Sua serra DeWALT DCCS621 é ideal para aplicações de podar e cortar troncos até 10" (254 mm) de diâmetro.

NÃO a use sob condições úmidas ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Essa motosserra é uma ferramenta elétrica profissional. **NÃO** permita que crianças tenham contato com a ferramenta. O uso desta ferramenta por operadores inexperientes deve ser feito sob supervisão.

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS



ATENÇÃO: Leia todas as instruções e avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com essa ferramenta elétrica. A inobservância às instruções listadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

O termo "ferramenta elétrica" em as advertências se refere as suas ferramentas alimentadas por rede elétrica (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na Área de Trabalho

- Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes acontecerem.
- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de poeiras, gases ou líquidos inflamáveis.** Essas ferramentas elétricas podem gerar faíscas e inflamar a poeira e os gases.
- Mantenha crianças ou outras pessoas afastadas da ferramenta em operação.** Distrações podem causar perda de controle.

2) Segurança Elétrica

- Os plugues de ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma nenhuma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas (aterradas).** Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choques elétricos.
- Evite que o corpo tenha contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Tem maior risco de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- Não exponha a ferramenta à chuva ou umidade.** Penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não estique demais o fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças em movimento.** Usar fios danificados ou emaranhados aumenta o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica no exterior, use um cabo de extensão apropriado para uso no**

exterior. Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.

- Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use um disjuntor de corte por falha de aterramento (GFCI).** O uso de um GFCI reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança Pessoal

- Fique alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso para operar a ferramenta. Não opere a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção ao operar as ferramentas elétricas pode causar sérias lesões corporais.
- Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção ocular.** Equipamento de proteção, como máscara antipoeira, sapatos antiderrapantes de proteção, capacete industrial ou proteção de audição deve ser usado nas condições apropriadas, para reduzir lesões corporais.
- Evite um acionamento acidental do aparelho. Se certifique que o disjuntor está na posição de desligado antes de ligar a energia elétrica e/ou o conjunto de baterias, levantar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no disjuntor ou ligar a energia ferramentas elétricas ligadas pode resultar em acidentes.
- Remova chaves de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta.** Se deixar uma chave de ajuste ou chave ligada a uma peça móvel da ferramenta elétrica pode resultar em injúrias pessoais.
- Não a sobrecarregue. Mantenha sempre o equilíbrio e o apoio para os pés.** Isso permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Vista-se de forma adequada. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seus cabelos e roupas longe das partes móveis.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- Se a ferramenta estiver equipada com a conexão para extração de poeira e outros dispositivos de coleta de pó, se certifique que estão conectados e sendo usados corretamente.** Usar a recolha de poeiras pode reduzir perigos relacionados com poeiras.
- Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente das ferramentas faça que tenha confiança exagerada e ignore os princípios da segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundos.

4) Cuidados e Uso da Ferramenta Elétrica

- Não force demais a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** Uma ferramenta elétrica correta fará o trabalho de modo mais rápido e seguro na proporção para a qual ela foi projetada.
- Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não estiver ligando ou desligando.** Uma ferramenta

elétrica que não pode ser controlada com seu disjuntor é perigosa e deve ser reparada.

- c) **Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou remova as baterias, se removíveis, da ferramenta antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas.** Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionamento accidental da ferramenta elétrica.
- d) **Armazene ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica a operem.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e) **Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se tem desalinhamentos ou partes móveis coladas, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta antes de a usar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Se mantiver as ferramentas de corte em bom estado, com bordos afiados, é menos provável que falhe e mais fácil de controlar.
- g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e bits de ferramentas etc. de acordo com essas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.
- h) **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de segurar o equipamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Empunhaduras e superfícies escorregadias não permitem manuseios e controles seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) Cuidados e Uso da Ferramenta de Bateria

- a) **Recarregar somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de conjunto de baterias pode ser um risco de incêndio quando usado em outro conjunto de baterias.
- b) **Use as ferramentas elétricas somente com conjunto de baterias especificamente indicados.** O uso de outros conjunto de baterias pode gerar riscos de lesões ou incêndio.
- c) **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a conexão de um terminal a outro.** Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite contato. Se ocorrer contato accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure assistência médica.**

Líquido ejetado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.

- e) **Não use uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.
- f) **Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** Expor ao fogo ou temperatura acima de 265 °F (130 °C) pode causar explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** Carregar incorretamente ou em temperaturas fora da faixa especificadas pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Serviços

- a) **Sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas.** Isso vai assegurar que se mantém a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca conserte baterias danificadas.** A manutenção de baterias só deve ser executada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Advertências Gerais de Segurança da Motosserra



ATENÇÃO: Advertências Adicionais de Segurança para Motosserras.

- a) **Siga todas as instruções ao limpar o material obstruído, armazenar ou reparar a corrente da serra. Certifique-se de que o interruptor está desligado e a bateria foi removida.** Atuação inesperada da corrente da serra durante a limpeza do material preso ou manutenção pode resultar em lesão pessoal grave.
- b) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra quando a motosserra está funcionando. Antes de começar usando a motosserra, se certifique que a corrente da serra não tem contato com nada.** Um momento de desatenção quando operando motosserras podem causar seu emaranhamento com seu vestuário ou seu corpo.
- c) **Sempre segure a motosserra com sua mão direita na empunhadura traseira e sua mão esquerda na empunhadura frontal.** Se segurar a motosserra na configuração contrária aumenta o risco de ferimentos corporais e nunca deve ser usado.
- d) **Segure a corrente da serra somente pelas superfícies aderentes isoladas porque a corrente da serra pode encostar em fios escondidos.** Se a corrente da serra encostar em um fio "energizado" pode "energizar" peças metálicas expostas da corrente da serra e provocar choques elétricos no operador.
- e) **Use proteção ocular. Se recomenda uso de equipamento de proteção adicional para ouvidos, cabeça, mãos, pernas e pés.** Equipamento de proteção adequado reduz ferimentos corporais

causados por pedaços voando, ou contato acidental com a corrente da serra.

- f) **Não opere a corrente da serra em cima de uma árvore, uma escada de mão, um andaime ou qualquer suporte instável.** A operação de uma corrente da serra desta forma pode resultar em lesão pessoal grave.
- g) **Sempre tenha os pés bem colocados e opere a motosserra somente quando estiver de pé sobre uma superfície fixa, segura e nivelada.** Superfícies escorregadias ou instáveis podem causar perda de equilíbrio ou perda de controle da motosserra.
- h) **Se estiver cortando um ramo que está sob tensão, tenha atenção se ressaltar para trás.** Quando a tensão nas fibras de madeira são liberadas, o ramo tensionado pode golpear o operador e/ou atirar a motosserra para fora de controle.
- i) **Tenha extremo cuidado quando estiver cortando sarçal ou árvores novas.** O material fino pode ficar preso na motosserra e ser ejetado na sua direção ou desequilibrar você.
- j) **Transporte a corrente da serra segurando na empunhadura frontal, com a corrente da serra desligada, aplique o freio e afaste de seu corpo.** Quando estiver transportando, ou se vai armazenar a motosserra, sempre coloque a bainha na barra guia. Um manejo correto da motosserra reduzirá a probabilidade de contatos acidentais com a corrente da serra em movimento.
- k) **Siga as instruções para lubrificar, tensionar a corrente e trocar barra e corrente.** Um tencionamento ou lubrificação da corrente inapropriados pode quebrar ou aumentar a probabilidade de ricochete.
- l) **Corte somente madeira. Não use a motosserra para fins não previstos. Por exemplo: não use a serra para cortar plástico, alvenaria ou materiais de construção não de madeira.** O uso da motosserra para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em situação perigosa.
- m) **Não tente derrubar uma árvore até entender os riscos e como evitá-los.** Pode ocorrer uma lesão grave do operador ou pedestres durante a derrubada.
- n) **Não opere a serra em uma árvore, a menos que tenha sido especificamente treinado.** Operar uma serra em uma árvore sem treinamento adequado pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.

Causas e Prevenção de Ricochete do Operador:

O ricochete pode acontecer quando o nariz ou ponta da barra de direção toca um objeto, ou quando a madeira está fechando e esmaga a corrente da serra no corte.

Contato com a ponta em alguns casos pode causar uma reação de inversão repentina, ejetando a barra de direção para cima e para trás na direção do operador.

Esmagamento da corrente da serra ao longo do topo da barra de direção pode empurrar a barra de direção rapidamente para trás, na direção do operador.

Qualquer uma de essas reações podem causar você perder o controle da serra, o que pode resultar em ferimentos corporais sérios. Não confie exclusivamente nos dispositivos de segurança integrados em sua serra. Como usuário de uma motosserra, deve tomar várias medidas para manter seus trabalhos de corte livres de acidentes ou ferimentos.

O ricochete é o resultado de mau uso da ferramenta e/ou dos procedimentos ou condições de operação incorretos que podem ser evitados tomando as precauções apropriadas, como indicado abaixo:

- a) **Segure com firmeza, com os polegares e dedos em redor das empunhaduras da motosserra, com as duas mãos na serra e posicionando seu corpo e braço de forma a resistir a forças de ricochete. O operador pode controlar as forças de ricochete, se tomar as precauções apropriadas. Não deixe cair a motosserra.**
- b) **Não se estenda além nem corte acima da altura dos ombros.** Isso ajuda a prevenir contato acidental da ponta e permite controlar melhor a motosserra em situações inesperadas.
- c) **Use somente barras e correntes de reposição especificadas por o fabricante.** Barras e correntes de reposição incorretas podem causar quebra de corrente e/ou ricochete.
- d) **Siga as instruções do fabricante de afiação e manutenção da corrente da serra.** Reduzir a altura do calibre de espessura pode resultar em mais ricochete.

Seguir as Precauções Seguintes para Minimizar Ricochete:

1. **Segure a serra com firmeza. Segura a motosserra com firmeza, com as duas mãos, sempre que o motor esteja funcionando. Segure com firmeza, com os polegares e dedos em redor das empunhaduras da motosserra.** A motosserra puxa para a frente quando cortando no bordo inferior da barra, e puxa para trás quando cortando com ao longo do bordo superior da barra.
2. **Não se estenda por cima.**
3. **Mantenha sempre o apoio para os pés e o equilíbrio.**
4. **Não deixe que o nariz da barra de direção tenha contato com um tronco, ramo, solo ou outras obstruções.**
5. **Não faça cortes acima da altura dos ombros.**
6. **Use dispositivos como corrente de ricochete baixo e barras de direção redutoras de ricochete que reduzem os riscos associados com ricochete.**
7. **Use somente barras e correntes de reposição especificadas por o fabricante, ou seu equivalente.**
8. **Nunca deixe que uma corrente em movimento tenha contato com algum objeto na ponta da barra guia.**

9. **Mantenha a área de trabalho livre de obstruções como, outras árvores, ramos, pedras, cercas, toco, etc.** Elimine ou evite obstruções que sua motosserra possa tocar quando cortando através de um tronco ou ramo específico.
10. **Mantenha sua corrente de serra afiada e bem tensionada. Uma corrente frouxa ou cega pode aumentar a chance de ricochete.** Verifique a tensão a intervalos regulares com o motor parado e a ferramenta desligada da energia, nunca com o motor funcionando.
11. **Comece e continue cortando somente quando a corrente se está movendo a velocidade máxima.** Se a corrente está movendo a uma velocidade mais lenta, tem uma maior chance de ocorrer ricochete.
12. **Corte apenas um tronco de cada vez.**
13. **Use de extremo cuidado ao re- penetrar um corte anterior.** Coloque uma espátula pontiaguda na madeira e deixe a corrente atingir sua velocidade máxima antes de continuar o corte.
14. **Não tente cortes de perfuração ou cortes de furos.**
15. **Tenha atenção a troncos movendo ou outras forças que podem fechar um corte, e esmagar ou cair em cima da corrente.**

Funcionalidade de Segurança de Ricochete



ATENÇÃO: As seguinte funcionalidades estão incluídas em sua serra para ajudar a reduzir o perigo de ricochete; mas, essas funcionalidades não eliminarão totalmente essa reação perigosa. Como usuário de uma motosserra, não confie somente nos dispositivos de segurança. Você deve seguir todas as precauções de segurança, instruções e manutenção em esse manual para ajudar a evitar ricochete e outras forças que podem resultar em ferimentos sérios.

- Barra Guia Redutora de Ricochete, projetada com uma ponta de raio pequeno que reduz o tamanho da zona de perigo de ricochete na ponta da barra. Uma barra guia redutora de ricochete é uma que já demonstrou reduzir significativamente o número e o grau de seriedade dos ricochetes quando testado de acordo com os requisitos de segurança para motosserras elétricas.
- Corrente de Ricochete Baixo, projetada com calibre de espessura contornada e um elo de proteção, que deflete a força de ricochete e permite que a madeira entre gradualmente no cortador. Uma corrente de ricochete baixo é uma corrente que cumpre os requisitos de desempenho de ricochete de ANSI B175.1-2012.
- Não opere a motosserra em cima de uma árvore, uma escada de mão, um andaime ou qualquer superfície instável.
- Segure a ferramenta pelas superfícies aderentes isoladas ao executar operações em que a ferramenta de corte possa encostar nos fios escondidos. Cortar um fio "ligado à energia elétrica" pode "energizar" as peças metálicas expostas da ferramenta ligada e provocar choques no operador.

- Não tente operações para além de sua capacidade ou experiência. Leia inteiramente e compreenda completamente todas as instruções incluídas em esse manual.
- Antes de começar usando a motosserra, se certifique que a corrente da serra não tem contato com qualquer objeto.
- Não opere a corrente da serra com uma mão! Operação com uma mão pode resultar em ferimentos sérios no operador, ajudantes e pessoas próximas. Uma motosserra é prevista para ser usada somente com as duas mãos.
- Mantenha as empunhaduras secas, limpas, sem óleo e graxa.
- Não deixe que sujeira, entulho ou serradura se acumulem no motor ou no exterior dos ventiladores.
- Pare a motosserra antes de a pousar.
- Não corte trepadeiras e/ou sarçal.
- Use de extremo cuidado quando estiver cortando sarçal e árvores pequenas, porque material fino pode ficar preso na corrente da serra, sendo lançado contra você ou desequilibrando você.

Nomes e termos da motosserra

- **Corte Transversal do Tronco** - O processo de cortar em comprimento uma árvore ou tronco cortados.
- **Freio do Motor (se equipado)** - Um dispositivo usado para parar a motosserra quando se libera o gatilho.
- **Cabeça Elétrica da Motosserra** - Uma motosserra sem a corrente da serra e barra guia.
- **Roda Dentada Motriz ou Roda Dentada** - A parte dentada que aciona sua motosserra.
- **Corte de Árvores** - O processo de cortar uma árvore.
- **Entalhe Final Inferior** - O corte final na operação de corte de árvore feito no lado oposto da árvore do Entalhe Inferior.
- **Empunhadura Frontal** - A empunhadura de suporte localizada em na direção da frente da motosserra.
- **Proteção Frontal da Mão** - Uma barreira estrutural entre a empunhadura frontal de uma motosserra e a barra guia, tipicamente localizada próximo da posição da mão na empunhadura frontal.
- **Barra Guia** - Uma estrutura sólida com trilhos que suporta e guia a motosserra.
- **Cobertura/Bainha da Barra Guia** - Bolsa colocada por cima da barra de direção para prevenir contato com os dentes quando uma serra não está sendo usada.
- **Ricochete** - Um movimento para trás ou para a frente ou ambos na barra de direção, que ocorre quando a corrente da serra próximo do nariz da área superior da barra de direção tem contato com algum objeto, como um tronco ou ramo, ou quando a madeira se fecha e esmaga a corrente da serra no corte.
- **Ricochete, Esmagamento** - A recuperação rápida da serra, que pode ocorrer quando a madeira se fecha e esmaga a corrente da serra em movimento no corte, ao longo do topo da barra de direção.
- **Ricochete, Rotacional** - O movimento rápido para cima e para trás da serra que pode ocorrer quando a corrente da

serra em movimento próximo da parte superior da ponta da barra de direção tem contato com algum objeto, como um tronco ou um ramo.

- **Derramagem** - Remover ramos de uma árvore caída.
- **Corrente de Baixo Ricochete** - Uma corrente que está conforme os requisitos de execução de ANSI B175.1–2012 (quando testado em uma amostra representativa de motosserras).
- **Posição Normal de Corte** - As posições assumidas na execução de entalhes e cortes finais de árvores.
- **Entalhe Inferior** - Um corte de entalhe que dirige a queda da árvore.
- **Empunhadura Traseira** - A empunhadura de suporte localizada em na direção da parte de trás da serra.
- **Barra Guia Redutora de Ricochete** - Uma barra de direção que demonstrou reduzir significativamente o ricochete.
- **Corrente de Serra de Reposição** - Uma corrente que está conforme os requisitos de execução de ricochete de ANSI B175.1–2012 quando testado em uma amostra representativa de motosserras. Pode não cumprir os requisitos de execução ANSI quando usado com outras serras.
- **Corrente da Serra** - Uma laçada de corrente com dentes cortantes, que corta madeira e que é acionada por um motor, suportada por uma barra de direção.
- **Espátula Estriada** - As estrias usadas para cortar ou entalhar árvores para pivotar a serra e manter a posição durante o corte.
- **Interruptor** - Um dispositivo que quando operado terminará ou interrompe um circuito elétrico para o motor da motosserra.
- **Elo de Comutação** - O mecanismo que transmite movimento de um gatilho para o interruptor.
- **Trava de Interruptor** - Uma trava móvel que evita operação acidental do interruptor até ser acionado manualmente.

Informações de Segurança Adicionais

-  **ATENÇÃO:** Nunca modifique a ferramenta elétrica ou qualquer parte dela. Isso pode resultar em danos ou lesões corporais.
-  **ATENÇÃO: SEMPRE** use óculos de segurança. Óculos normais para usar todo o dia NÃO são óculos de proteção. Use também máscara facial ou máscara anti-poeira se a operação tem muita poeira. SEMPRE USE EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO CERTIFICADO:
 - Óculos de segurança ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
 - Proteção de audição ANSI S12.6 (S3.19),
 - Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA.
-  **ATENÇÃO:** Algumas poeiras contêm químicos conhecidos no Estado da Califórnia como causadores de câncer, defeitos em recém-nascidos ou outros perigos para a reprodução. Alguns exemplos de esses químicos são:
 - compostos em fertilizadores,
 - compostos em inseticidas, herbicidas e pesticidas,
 - arsênico e cromo de madeiras com tratamento químico.

- Para reduzir sua exposição a esses químicos use equipamento de proteção aprovado, como máscaras anti-poeiras que são projetadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.
- **Evite contato prolongado com a poeira proveniente das atividades de lixar, serrar, desbastar, perfurar e outras ligadas a construção. Use roupas de proteção e lave as áreas expostas com água e sabão.** Se o pó penetrar na boca, nos olhos ou na pele poderá fazer a absorção de substâncias químicas nocivas.

-  **ATENÇÃO:** O uso de essa ferramenta pode criar e/ou dispersar poeiras, que podem causar lesões respiratórias graves e permanentes. Sempre use proteção respiratória aprovada pelo NIOSH/OSHA.
-  **ATENÇÃO:** Use sempre proteção de audição pessoal, que esteja em conformidade com ANSI S12.6 (S3.19) durante a operação. Dependendo das condições e tempo de uso, o nível de ruído de esse produto pode contribuir para perda de audição.
-  **CUIDADO:** Quando não estiver sendo usada, coloque o aparelho de lado, em uma superfície estável onde não vai causar perigo de alguém tropeçar ou de cair. Algumas ferramentas com conjunto de bateria grande ficam de pé, mas podem facilmente cair.
- **Tem aberturas de ventilação que geralmente cobrem as peças móveis, que devem ser evitadas.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- **A velocidade máxima da corrente da serra é inferior a 20 m/s**

Segurança de outros

- **Guarde sempre a motosserra com a bateria removida, o freio acionado, a bainha instalada e fora do alcance das crianças.**

A etiqueta do seu aparelho pode incluir os símbolos a seguir. Os símbolos e suas definições são os seguintes:

V	voltz		Classe II Construção (isolamento duplo)
Hz	hertz	n ₀	velocidade sem carga
min	minutos	n	 velocidade nominal
— — — ou CD	corrente direta	m/s	 metros por segundo
	Classe I Construção (aterrado)		 terminal de aterramento
.../min	por minuto		 símbolo de alerta de segurança
BPM	batidas por minuto		 Radiação visível
IPM	impactos por minuto		 Use proteção respiratória
RPM	rotações por minuto		 Use proteção ocular
sfpm	pés de superfície por minuto		 Use proteção auditiva
SPM	curros por minuto		 Leia toda a documentação
A	amperes	CSPM	 Cursos de corte por minuto
~ ou CA	corrente alternada		 Não deixe na chuva
~ ou CA/CD	corrente alternada ou direta		

-  O contato da ponta pode fazer com que a barra guia se mova repentinamente para cima e para trás, o que pode causar ferimentos graves
-  Deve-se evitar o contato da ponta da barra guia com qualquer objeto
-  Direção de rotação da serra
-  Sempre use as duas mãos ao operar a serra

MONTAGEM E AJUSTES

 **ATENÇÃO:** para reduzir o risco de lesões corporais graves, desligue a unidade, aplique o freio e remova a bateria antes de efetuar ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Uma partida acidental pode causar lesões.

Como instalar a Barra Guia e a Corrente da Serra (Fig. A, B–F)

 **CUIDADO:** Corrente afiada. Sempre use luvas de proteção para manejar a corrente. A corrente é afiada e pode cortar você mesmo quando não está funcionando.

 **ATENÇÃO:** Corrente afiada em movimento. Para prevenir operação acidental, se certifique que a bateria foi retirada da ferramenta antes de realizar as seguintes operações. Seu não cumprimento pode resultar em danos corporais graves.

Se a corrente da serra **5** e barra guia **4** estão empacotados separadamente na caixa, a corrente tem que ser fixada na barra, e os dois fixos na caixa da ferramenta.

1. Coloque a serra sobre uma superfície plana e firme.
2. Gire a porca de bloqueio da barra **8** no sentido anti-horário com a chave **17** fornecida.
3. Remova a tampa da mola **6** e a porca de bloqueio da barra **8**.
4. Usando luvas de proteção, agarre a corrente da serra **5** e enrole em volta da barra guia **4**, se certificando que os dentes estão virados para a direção correta (veja a Fig. F).
5. Se certifique que a corrente está bem encaixada na ranhura em redor de toda a barra de direção.
6. Coloque a corrente da serra em volta da roda dentada **18**. Ao mesmo tempo que alinha a ranhura na barra guia com o pino de tensionamento de corrente **19** e o parafuso **20**, que estão na base da ferramenta como mostrado na Fig. C.
7. Assim que estiver em seu lugar, imobilize a barra, e coloque de novo a tampa na roda dentada **6**. Instale primeiro a parte traseira da tampa da roda dentada, gire-a para baixo e certifique-se de que o orifício do parafuso na tampa esteja alinhado com o parafuso **20** no alojamento principal.
8. Instale a porca de bloqueio da barra **8** e gire no sentido horário com a chave **17** fornecida até encaixar e afrouxe um giro completo, para que a corrente da serra possa ser tensionada corretamente.

9. Gire o parafuso de tensionamento da corrente **9** no sentido horário para aumentar a tensão como mostrado na Fig. D. Certifique-se de que a corrente da serra **5** está encaixada ao redor da barra de direção **4**. Aperte a porca de bloqueio da barra **8** até encaixar.
10. Siga as instruções na seção **Ajustando a Tensão da Corrente**.

Como ajustar a tensão da corrente (Fig. A, D–F)

OBSERVAÇÃO: A tensão da corrente da serra deve ser ajustada regularmente antes de cada uso.

1. Coloque a serra em uma superfície plana e firme tensão da corrente da serra **5**. A tensão está correta quando a corrente da serra volta depois de ser afastada 3 mm (1/8") da barra de direção **4** com força leve do dedo do meio e polegar, como mostrado na Fig. E. Não deve haver "folga" entre a barra de direção e a corrente da serra no lado inferior como mostrado na Fig. E.
2. Para ajustar a tensão da corrente da serra, afrouxe a porca de bloqueio da barra **8**.
3. Gire o parafuso tensor da corrente **9** localizado na tampa da mola sando a ponta da chave de fenda plana da chave **17**.
4. Confira a tensão da corrente da serra, ajuste se necessário.
5. Não tensione demasiado a podadora, isso pode resultar em gasto excessivo e vai reduzir a vida útil da barra de direção e da corrente.
6. Depois que a tensão da corrente da serra estiver correta, aperte a porca de bloqueio da barra **8** até 6 pés lbs. (8 Nm) de torque.
7. Uma nova corrente estica levemente durante as primeiras horas de uso. É importante verificar a tensão com frequência (após remover a bateria) durante as primeiras duas horas de uso.

Como Substituir a Corrente da Serra (Fig. A–F)

 **CUIDADO:** Corrente afiada. Sempre use luvas de proteção para manejar a corrente. A corrente é afiada e pode cortar você mesmo quando não está funcionando.

 **ATENÇÃO:** Corrente afiada em movimento. Para prevenir operação acidental, se certifique que a bateria foi retirada da ferramenta antes de realizar as seguintes operações. Seu não cumprimento pode resultar em danos corporais graves.

1. Para remover a serra **5**, coloque-a em uma superfície plana e firme.
2. Retire a tampa da roda dentada **6** como descrito na seção **Barra Guia e Corrente da Serra**.
3. Gire o parafuso tensor da corrente **9** usando a ponta da chave de fenda plana da chave **17**. Girar o parafuso no sentido anti-horário permite que a barra de direção **4**

retroceda e reduza a tensão na corrente para que possa ser removida.

- Utilizando luvas de proteção, segure a corrente da serra e levante a corrente da serra desgastada da ranhura na barra de direção.
- Gire a barra de direção sempre que você substituir a corrente para garantir um desgaste nivelado.
- Coloque a nova corrente na ranhura da barra guia, se certificando que os dentes da serra estão apontando na direção correta, correspondendo a seta e o gráfico corrente da serra na tampa da mola 6 exibido na Fig. F.
- Siga as instruções **Como instalar a barra guia e corrente da serra**.

O serviço de substituir a corrente e barra está disponível em seu centro de serviços DEWALT mais próximo.

- O DCCS621 exige uma cadeia de reposição de 30 cm (12"): DWO1DT612, número da parte de serviço N580237.
- O DCCS621 exige uma barra de reposição de 30 cm (12"): DWZCSB12, número da parte de serviço NA599492.

Oleamento da Corrente da Serra e Barra Guia (Fig. A, G)

Sistema Automático de Oleamento

Esta corrente de serra está equipada com um Sistema Automático de Oleamento que mantém a corrente da serra e barra guia constantemente lubrificadas.

- O indicador do nível de óleo 10 mostra o nível de óleo na serra. Se o nível de óleo estiver menor que um quarto, remova a bateria da serra e reabasteça o tanque de óleo com o tipo correto de óleo.
- Sempre esvazie o tanque de óleo depois de terminar o corte.
- Sempre esvazie o tanque de óleo antes de guardar esta unidade.

OBSERVAÇÃO: Não opere esta serra sem óleo.

OBSERVAÇÃO: Use sempre uma barra e óleo de corrente biodegradáveis e de alta qualidade para uma lubrificação adequada da corrente e da barra. Ao podar árvores, recomenda-se óleo de barra e corrente à base de vegetais, pois os óleos à base de minerais podem prejudicar as árvores vivas. Nunca use óleo sujo, usado ou contaminado. Isso poderá danificar a ferramenta.

Como Encher o Reservatório de Óleo

- Desparafuse no sentido anti-horário e remova o bujão de óleo 16. Encha o reservatório com o óleo recomendado para barra e corrente até o nível do óleo atingir o topo do indicado de nível de óleo 10.
- Volte tampa do óleo e aperte no sentido horário.
- Desligue a serra periodicamente e verifique o indicado do nível de óleo para se certificar que a barra e corrente estão bem oladas.

Como transportar a serra (Fig. A, H)

- Sempre remova a bateria da ferramenta, aplique o freio e cubra a barra guia 4 com a bainha 11 para transportar a serra.

Armazenamento da chave (Fig. A, I)

A chave 17 é armazenada na entrada de armazenamento da chave 21 localizado na parte inferior da unidade.

- Para usar a chave 17, remova da entrada de armazenamento da chave 21.
- Para armazenar a chave 17 empurre na entrada de armazenamento da chave 21 primeiro pela extremidade da chave de fendas.

OPERAÇÃO



ATENÇÃO: para reduzir o risco de lesões corporais graves, desligue a unidade, aplique o freio e remova a bateria antes de efetuar ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Uma partida acidental pode causar lesões.

Posição adequada das mãos (Fig. L)



ATENÇÃO: para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** use a posição de mãos adequada, como mostrada na figura.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** segure a ferramenta de modo seguro para prevenir uma reação brusca.

Para ter a posição correta das mãos, a mão esquerda deve estar na empunhadura frontal 13 e a mão direita na empunhadura traseira 12.

Como instalar e remover as baterias (Fig. J, K)



ATENÇÃO: Certifique-se de que a ferramenta/aparelho esteja na posição desligada antes de inserir a bateria.

OBSERVAÇÃO: para obter melhores resultados, verifique se as baterias estão totalmente carregadas.

- Para instalar as baterias 7 na empunhadura da ferramenta, alinhe as baterias aos trilhos dentro da empunhadura da ferramenta e as deslize para dentro até que estejam firmemente encaixadas na ferramenta e garanta que não se desengatem.
- Para remover as baterias do aparelho, pressione o botão de liberação do conjunto de baterias 15 e as puxe firmemente para fora da empunhadura da ferramenta.

Como operar a motosserra (Fig. A, L–N)



ATENÇÃO: Leia e compreenda todas as instruções.

O não respeito a todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

- Proteção Contra Ricochete, que pode causar ferimento grave ou morte. Confira Advertências Gerais de Segurança de Ferramentas Elétricas e Advertências Gerais de Segurança da Serra e Causas e Prevenção de Ricochete

do Operador e Funcionalidade de Segurança de Ricochete, para evitar riscos de ricochete.

- Não a sobrecarregue. Não faça cortes acima da altura do peito. Se certifique que tem os pés sobre uma superfície firme. Mantenha os pés separados. Divida seu peso igualmente nos dois pés.
- Segure com firmeza, com sua mão esquerda sobre a empunhadura frontal 13 e sua mão direita sobre a empunhadura traseira 12 para que seu corpo esteja no lado esquerdo da barra de direção 4.
- Não segure a serra pelo freio de corrente/proteção dianteira da mão 3. Mantenha o cotovelo do braço esquerdo rígido para que o braço esquerdo esteja esticado e poder contrariar um ricochete.



ATENÇÃO: Nunca segure com as mãos cruzadas (mão esquerda na empunhadura traseira e a mão direita na empunhadura frontal).



ATENÇÃO: Nunca deixe que qualquer parte de seu corpo fique alinhada com a barra guia quando estiver operando a motosserra.

- Nunca opere em cima de uma árvore, ou em posição desajeitada, ou em uma escada de mão ou outra superfície instável. Você pode perder o controle da serra causando ferimentos graves.
- Mantenha a motosserra funcionando a velocidade máxima todo o tempo que está cortando.
- Deixe a serra cortar por si. Faça somente uma leve pressão. Não coloque pressão na motosserra no final do corte.



ATENÇÃO: Quando não estiver usando, sempre acione o freio de corrente e retire a bateria.

Como configurar o freio de corrente (Fig. N)

Sua motosserra está equipada com um sistema de freio de corrente que pára a corrente rapidamente no caso de ricochete.

1. Retire a bateria da ferramenta.
2. Para acionar o freio de corrente, empurre o freio de corrente/proteção frontal da mão 3 para a frente até encaixar no lugar.
3. Puxe o freio de corrente/proteção frontal da mão 3 na direção da empunhadura frontal 13 para sua posição “definida”, como mostrado na Fig. N.
4. Agora a ferramenta está pronta para usar.

OBSERVAÇÃO: No caso de ricochete, sua mão esquerda vai ter contato com a proteção frontal, empurrando ela para a frente, na direção da peça de trabalho. Isso parará a ferramenta.

Como testar o freio de corrente (Fig. A, N)

Teste o freio de corrente antes de cada uso para se certificar que está operando corretamente.

1. Coloque a ferramenta sobre uma superfície plana e firme. Se certifique que a corrente da serra 5 não está tocando no solo.
2. Segure a ferramenta com firmeza com as duas mãos e ligue a motosserra.
3. Gire sua mão esquerda para a frente, em volta da empunhadura frontal 13 para que sua mão tenha contato com o freio da corrente / proteção frontal da mão 3 e empurre para a frente, na direção da peça de trabalho. A corrente da serra deve parar imediatamente.

OBSERVAÇÃO: Se a serra não parar imediatamente, pare de usar a ferramenta e entregue ao centro de serviços autorizado mais próximo de você.



ATENÇÃO: Se certifique que o freio da corrente está definido antes de cortar.

BOTÃO DE LIGAR e Desligar (Fig. M)

Sempre tenha a certeza onde coloca os pés e segure a motosserra com firmeza, com as duas mãos, com os polegares e dedos em volta das duas empunhaduras.

1. Para ligar a unidade, empurre a alavanca de destrava para baixo 2, mostrado na Fig. M, e aperte o interruptor do gatilho 1. Depois de a unidade estar funcionando, pode liberar a alavanca de destrava.
2. Para manter a unidade funcionando, continue apertando o gatilho. Para desligar a unidade, solte o gatilho.

OBSERVAÇÃO: Se aplicar demasiada força durante um corte, a serra se desliga. Para reiniciar a serra, libere o interruptor do gatilho 1 antes de a serra reiniciar. Comece seu corte de novo, desta vez com menos força. Deixe a serra cortar a seu próprio ritmo.



ATENÇÃO: Nunca tente bloquear o interruptor na posição LIGADA.

Técnicas de Corte Comuns

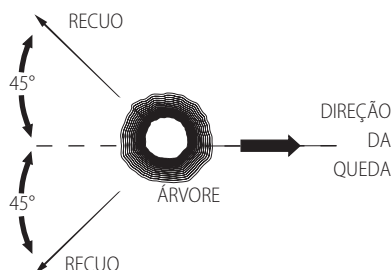
Corte de árvores

O processo de cortar uma árvore. Não corte árvores quando tem muito vento.

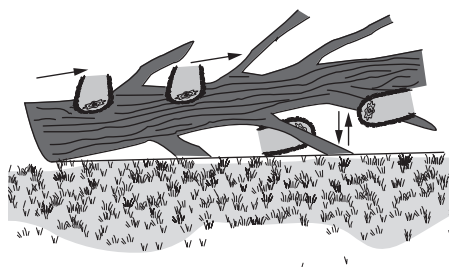


ATENÇÃO: Cortar árvores pode resultar em ferimento. Deve ser realizado somente por pessoas treinadas.

- Deve ter planejado um caminho de retirada e limpar o necessário antes de começar os cortes. O caminho de retirada deve prolongar-se para a parte de trás e diagonalmente para trás da linha de queda esperada, como mostrado abaixo.



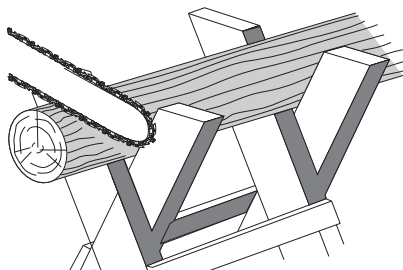
- Antes de começar o corte da árvore, considere a inclinação natural da árvore, a localização de grandes ramos e a direção do vento, para poder avaliar a direção em que a árvore vai cair. Tenha por perto calços (madeira, plástico ou alumínio) e um malho pesado. Remova sujeira, pedrinha, casca de árvore, pregos, cliques e arames da árvore, no lugar onde vai fazer o corte.
- **Entalhe inferior** - Faça o entalhe inferior 1/3 do diâmetro da árvore, perpendicular a direção da queda. Faça primeiro o corte inferior horizontal. Isso vai ajudar a evitar esmagamento da corrente da serra ou da barra guia, quando está fazendo o segundo entalhe, como mostrado abaixo.
- **Entalhe traseiro final** - Faça o entalhe de corte final pelo menos 2" (51 mm) mais alto do que o entalhe horizontal. Mantenha o entalhe traseiro paralelo com o entalhe horizontal. Faça o entalhe traseiro mantendo alguma madeira para servir como dobradiça. A madeira da dobradiça evita que a árvore torça e caia na direção errada. Não corte através da dobradiça, como mostrado abaixo.
- Conforme o corte final se vai aproximando da dobradiça, a árvore deve começar caindo. Se tem alguma chance de a árvore não cair na direção desejada, ou se balancear para a frente e para trás, prendendo a corrente da serra, pare o corte antes de terminar o corte final e use calços para abrir o corte e deixe a árvore cair na linha de queda desejada. Quando a árvore começar caindo, remova a motosserra do corte, pare o motor, pouse a motosserra no solo, e use o caminho de retirada planejado. Tenha atenção a ramos suspensos caindo e veja onde coloca os pés.



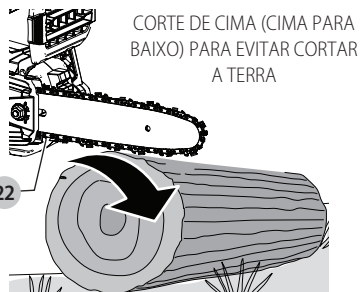
Corte transversal do tronco

ATENÇÃO: Recomendamos que usuários principiantes devem praticar cortar em um cavalete para cortar madeira.

Cortar em comprimento uma árvore ou tronco cortados. A forma como vai cortar depende como o tronco está suportado. Use um cavalete sempre que possível, como mostrado abaixo.



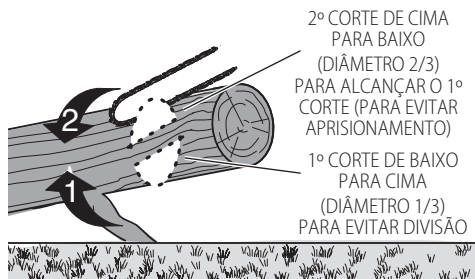
1. Sempre comece um corte com a motosserra funcionando a velocidade máxima.
2. Coloque o espigão inferior **22** da motosserra por trás da área do corte inicial, como mostrado abaixo.
3. Ligue motosserra e em seguida gire a corrente e barra para baixo na árvore, usando o espigão como dobradiça.
4. Assim que a motosserra atingir o ângulo de 45°, nivele a motosserra de novo e repita os passos até cortar totalmente.
5. Quando a árvore tem suporte em todo seu comprimento, faça um corte do topo (entalhe superior), mas evite cortar a terra para não cegar rapidamente a serra.



Derramagem

Remover ramos de uma árvore caída. Quando estiver desramando, deixe os ramos maiores na parte inferior para suportar o tronco afastado do solo. Remova os ramos pequenos em um corte. Os ramos sob tensão devem ser cortados pela parte inferior do ramo em direção ao topo para evitar dobrar a motosserra, como mostrado abaixo. Apare os galhos pelo lado oposto, mantendo a haste da árvore entre você e a serra. Nunca realize cortes com a serra entre as pernas, ou se sente no tronco a cortar.

os entalhes até atingir o primeiro corte, como mostrado abaixo.



- Quando suportado nas duas extremidades. Primeiro, corte 1/3 do topo do entalhe superior. Em seguida faça o corte final fazendo um entalhe nos 2/3 inferiores, até atingir o primeiro corte, como mostrado abaixo.



- Se estiver sobre um declive, sempre fique de pé no lado de cima do tronco. Quando realizar “cortes transversais”, para conseguir manter um controle total, reduza a pressão de corte próximo do final do corte, sem afrouxar seu aperto nas empunhaduras da motosserra. Não deixe a motosserra ter contato com o solo. Depois de completar o corte, aguarde que a motosserra pare antes de mover a motosserra. Sempre pare o motor antes de mover de corte para corte.

MANUTENÇÃO

- ATENÇÃO:** *para reduzir o risco de lesões corporais graves, desligue a unidade, aplique o freio e remova a bateria antes de efetuar ajustes ou remover/installar fixações ou acessórios. Uma partida acidental pode causar lesões.*

Sua ferramenta elétrica DEWALT foi projetada para operar durante um longo período de tempo com o mínimo de manutenção. A operação contínua e satisfatória depende de cuidados adequados com sua ferramenta e limpeza regular.

Limpeza

- ATENÇÃO:** *Sobre sujeira e poeiras para fora de todas as saídas de ar com ar limpo e seco, pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de lesões nos olhos, use sempre proteção ocular aprovada para fazer esse procedimento.*

- ATENÇÃO:** *Nunca use diluentes ou outros químicos agressivos para limpar as peças não-metálicas da ferramenta. Esses químicos podem enfraquecer os materiais plásticos usados nessas peças. Use somente um*

pano úmido com água e um sabão suave. Nunca deixe que líquidos penetrem no interior da ferramenta; nunca mergulhar qualquer parte da ferramenta em líquido.

Corrente da serra e barra de guia

Após algumas horas de utilização, retire a cobertura da roda dentada, a lâmina-guia e a corrente e limpe-os bem com uma escova de cerdas macias. Certifique-se de que o furo de lubrificação na lâmina-guia não apresenta resíduos. Quando substituir correntes embotadas por correntes afiadas, é aconselhável rodar a lâmina-guia da parte inferior para a superior.

Roda dentada e cobertura da roda dentada (Fig. A–C)



CUIDADO: *A corrente está afiada. Utilize sempre luvas de proteção durante utilizar a corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.*



ATENÇÃO: *Corrente afiada em movimento. Para evitar um accionamento acidental, assegure-se de que remove a a bateria da ferramenta antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.*

- Coloque a serra numa superfície lisa e firme.
- Retire a cobertura da roda dentada **6** como descrito na secção **Instalar a lâmina-guia e a corrente da serra**.
- Usando luvas de protecção, utilize uma escova de fios macios limpa para remover qualquer pó de serra, paus, videiras ou outros resíduos que possam ter-se acumulado no interior da cobertura da roda dentada **6** e à volta da corrente da serra **5** ou da roda dentada **18**.
- Rode o parafuso de tensão da corrente **9** utilizando a extremidade da chave **17**. Se rodar o parafuso para a esquerda, a lâmina-guia **4** recua e reduz a tensão na corrente para que possa ser removida.
- Com luvas de protecção, agarre na corrente da serra e na lâmina-guia e afaste-as da ferramenta.
- Com escovas de protecção, utilize uma escova de cerdas limpa e macia para limpar serradura ou outros resíduos que possam acumular-se na lâmina-guia **4** e à volta da corrente da serra **5**.
- Instale a corrente, a lâmina-guia e a cobertura de protecção da corrente **6**, como descrito nas secções **Instalar a lâmina-guia e a corrente da serra**, **substituir a corrente da serra** e regule a tensão da corrente correctamente antes de utilizar a ferramenta, como descrito na secção **Regular a tensão da corrente**.

Acessórios



ATENÇÃO: *Como nenhum outro acessório, além daqueles oferecidos pela DEWALT foi testado com esse produto, o uso de outros acessórios com essa ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões corporais, use apenas acessórios recomendados da DEWALT com esse produto.*

Os acessórios recomendados para uso com o seu aparelho estão disponíveis a um custo extra junto ao seu revendedor local ou na assistência técnica autorizada. Se você precisar de ajuda para localizar um acessório, contate a DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, contate 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) ou visite nossa página: www.dewalt.com.

 **ATENÇÃO:** O uso de acessórios não recomendados no manual pode ser perigoso.

O serviço de reposição da corrente e barra está disponível em seu centro de serviços DeWALT autorizado mais próximo. Para usar somente com barra e corrente de ricochete baixo. Barras e correntes disponíveis para **DCCS621**: Barra: DWZCSB12, número da parte de serviço NA599492. Corrente: DWO1DT612, número da parte de serviço N580237.

Afiar a corrente da serra (Fig. 0–Q)

 **CUIDADO:** A corrente está afiada. Utilize sempre luvas de proteção durante utilizar a corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.

 **ATENÇÃO:** Corrente afiada em movimento. Para evitar um acionamento acidental, assegure-se de que remove a bateria da ferramenta antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.

 **ATENÇÃO:** Não afie demasiado os calços da corrente **28**, porque aumenta o risco de ricochete. Substitua a corrente **5** se tiver sido afiada mais de quatro vezes.

Sempre que afia a corrente **5**, esta perde parte da capacidade de ricochete, portanto deve ter especial atenção. É recomendável afiar a corrente da serra apenas quatro vezes.

NOTA: As lâminas **30** ficam embotadas de imediato se tocarem no chão/pó ou num prego durante o corte. Para obter os melhores resultados desta serra de podar, é importante manter as lâminas **30** dos dentes da corrente da serra afiadas. Siga estas sugestões úteis para afiar a corrente da serra correctamente:

- 1. Para obter os melhores resultados, utilize uma 5/16" (4 mm) lima e um porta-limas para afiar a corrente da serra. Isto garante que obtém sempre os ângulos de afiação correctos.
- 2. Coloque o suporte da lima achatado na placa superior **27** e o indicador de profundidade da lâmina **30**.
- 3. Mantenha uma linha de ângulo de afiação da placa superior correcta **27** de 30° **29** na guia da lima paralela à sua corrente (lime a 60° a partir da corrente visualizada a partir da parte lateral), como indicado na Fig. O.
- 4. Afie primeiro as lâminas **30** num dos lados da corrente **5**. Lime cada lâmina de dentro para fora. Em seguida, vire a serra ao contrário e repita os processos (2, 3, 4) das lâminas no outro lado da corrente.

NOTA: Utilize uma lima achatada para limar a parte

superior dos raspadores **28** (parte da ligação da corrente à frente da lâmina **30**) para fiquem a cerca de 0,635 mm abaixo das pontas das lâminas, como indicado na Fig. P.

- 5. Os tamanhos das lâminas devem ser idênticos aos indicados na Fig. Q.
- 6. Se houver danos na superfície cromada das placas superiores **27** ou laterais **31**, lime até remover os danos.

 **CUIDADO:** Depois de limar, a lâmina fica afiada, por isso tenha cuidado especial atenção durante este processo.

Tool Connect™ Chip (Fig. R)

 **ATENÇÃO:** para reduzir o risco de lesões corporais graves, desligue a unidade, aplique o freio e remova a bateria antes de efetuar ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental poderá causar lesões corporais.

Sua ferramenta está pronta para receber o Tool Connect™ Chip e tem um local para instalação de um Tool Connect™ Chip.

O Tool Connect™ Chip é um aplicativo opcional do seu dispositivo smart (como um smartphone ou tablet) que conecta o dispositivo para utilizar o aplicativo móvel para funções de gerenciamento de inventário.

Consulte a **Folha de Instruções do Tool Connect™ Chip** para obter mais informações.

Instalando o Tool Connect™ Chip

- 1. Remova os parafusos de retenção **24** que seguram a tampa de proteção do Tool Connect™ Chip **25** na ferramenta.
- 2. Remova a tampa de proteção e insira o Tool Connect™ Chip no bolso vazio **26**.
- 3. Garanta que o Tool Connect™ Chip esteja nivelado com a estrutura. Prensida com os parafusos de retenção e aperte-os.
- 4. Consulte a **Folha de Instruções do Tool Connect™ Chip** para obter mais instruções.

Reparos

Não é possível reparar o carregador ou as baterias. Não tem peças reparáveis no interior do carregador e conjunto de baterias.

 **ATENÇÃO:** Para garantir a **SEGURANÇA** e **CONFIABILIDADE** do produto, os reparos, manutenção e ajustes (incluindo inspeção e substituição de escovas quando aplicável) devem ser feitos por um centro de serviços de fábrica ou um centro de serviços autorizado. Use apenas peças de reposição idênticas.

ESPECIFICAÇÕES

DCCS621	20V Máx*
Comprimento da barra guia	12" (30 cm)
Passo	3/8" LP
Medidor do link de acionamento	0,043" (1,1 mm)
Número de links de acionamento	45
Agressividade	Baixo ricochete
Ângulo de afiamento recomendado	30°
Tamanho de afiamento redondo recomendado	5/32" (4,0 mm) (não incluído)

Intended Use

Your DeWALT DCCS621 chainsaw is ideal for pruning applications and cutting logs up to 10" (254 mm) in diameter.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This chainsaw is a professional power tool. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND

INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts,**

breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

General Chain Saw Safety Warnings



WARNING: Additional safety warnings for chainsaws.

- a) **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chain saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the chain saw while clearing the jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- b) **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- c) **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- d) **Hold the chain saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the chain saw "live" and could give the operator an electric shock.
- e) **Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- f) **Do not operate a chain saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** Operation of a chain saw in this manner could result in serious personal injury.
- g) **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- h) **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibers is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- i) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- j) **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off, brake set and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar scabbard.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- k) **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.

- l) **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- m) **Do not attempt to fell a tree until you have an understanding of the risks and how to avoid them.** Serious injury could occur to the operator or bystanders while felling a tree.
- n) **Do not operate a chain saw in a tree unless you have been specifically trained to do so.** Operation of a chain saw in a tree without proper training could increase the risk of personal injury.

Causes and Operator Prevention of Kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.** Do not let go of the chain saw.
- b) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- c) **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- d) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

The Following Precautions Should Be Followed to Minimize Kickback:

1. **Grip saw firmly. Hold the chain saw firmly with both hands when the motor is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw**

handles. Chain saw will pull forward when cutting on the bottom edge of the bar, and push backward when cutting along the top edge of the bar.

2. **Do not over reach.**
3. **Keep proper footing and balance at all times.**
4. **Don't let the nose of the guide bar contact a log, branch, ground or other obstruction.**
5. **Don't cut above shoulder height.**
6. **Use devices such as low kickback chain and reduced kickback guide bars that reduce the risks associated with kickback.**
7. **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.**
8. **Never let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.**
9. **Keep the working area free from obstructions such as other trees, branches, rocks, fences, stumps, etc.** Eliminate or avoid any obstruction that your saw chain could hit while you are cutting through a particular log or branch.
10. **Keep your saw chain sharp and properly tensioned. A loose or dull chain can increase the chance of kickback.** Check tension at regular intervals with the motor stopped and tool unplugged, never with the motor running.
11. **Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed.** If the chain is moving at a slower speed, there is a greater chance for kickback to occur.
12. **Cut one log at a time.**
13. **Use extreme caution when re-entering a previous cut.** Engage bucking spikes into wood and allow chain to reach full speed before proceeding with cut.
14. **Do not attempt plunge cuts or bore cuts.**
15. **Watch for shifting logs or other forces that could close a cut and pinch or fall into chain.**

Kickback Safety Features



WARNING: The following features are included on your saw to help reduce the hazard of kickback; however such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a chain saw user do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.

- **Reduced-Kickback Guide Bar, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on bar tip.** A reduced - kickback guide bar is one which has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks when tested in accordance with safety requirements for electric chain saws.
- **Low-Kickback Chain, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter.** A low-kickback chain is a chain which has met kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012.

- Do not operate chain saw while in a tree, on a ladder, on a scaffold, or from any unstable surface.
- Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- Do not attempt operations beyond your capacity or experience. Read thoroughly and understand completely all instructions in this manual.
- Before you start chain saw, make sure saw chain is not contacting any object.
- Do not operate a chain saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, or bystanders may result from one handed operation. A chain saw is intended for two-handed use only.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil or grease.
- Do not allow dirt, debris, or sawdust to build up on the motor or outside air vents.
- Stop the chain saw before setting it down.
- Do not cut vines and/or small under brush.
- Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

Chain Saw Names and Terms

- **Bucking** - The process of cross cutting a felled tree or log into lengths.
- **Motor Brake (if equipped)** - A device used to stop the saw chain when the trigger is released.
- **Chain Saw Powerhead** - A chain saw without the saw chain and guide bar.
- **Drive Sprocket or Sprocket** - The toothed part that drives the saw chain.
- **Felling** - The process of cutting down a tree.
- **Felling Back Cut** - The final cut in a tree felling operation made on the opposite side of the tree from the notching cut.
- **Front Handle** - The support handle located at or toward the front of the chain saw.
- **Front Hand Guard** - A structural barrier between the front handle of a chain saw and the guide bar, typically located close to the hand position on the front handle.
- **Guide Bar** - A solid railed structure that supports and guides the saw chain.
- **Scabbard/Guide Bar Cover** - Enclosure fitted over guide bar to help prevent tooth contact when saw is not in use.
- **Kickback** - The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- **Kickback, Pinch** - The rapid pushback of the saw which can occur when the wood closes in and pinches the moving saw chain in the cut along the top of the guide bar.
- **Kickback, Rotational** - The rapid upward and backward motion of the saw which can occur when the moving saw

chain near the upper portion of the tip of the guide bar contacts an object, such as a log or branch.

- **Limbing** - Removing the branches from a fallen tree.
- **Low-Kickback Chain** - A chain that complies with the kickback performance requirements of ANSI B175.1-2012 (when tested on a representative sample of chain saws).
- **Normal Cutting Position** - Those positions assumed in performing the bucking and felling cuts.
- **Notching Undercut** - A notch cut in a tree that directs the tree's fall.
- **Rear Handle** - The support handle located at or toward the rear of the saw.
- **Reduced Kickback Guide Bar** - A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.
- **Replacement Saw Chain** - A chain that complies with kickback performance requirements of ANSI B175.1-2012 when tested with specific chain saws. It may not meet the ANSI performance requirements when used with other saws.
- **Saw Chain** - A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood, and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.
- **Ribbed Bumper** - The ribs used when felling or bucking to pivot the saw and maintain position while sawing.
- **Switch** - A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the chain saw.
- **Switch Linkage** - The mechanism that transmits motion from a trigger to the switch.
- **Switch Lockout** - A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.

Additional Safety Information

 **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

 **WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

 **WARNING:** Some dust contains chemicals known to State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- compounds in fertilizers,
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allow dust to get into your

mouth, eyes, or lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection.

WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with a large battery pack will stand upright but may be easily knocked over.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **The maximum speed of the saw chain is less than 20 m/s**

Safety Of Others

- Always store the chainsaw with the battery removed, brake set, scabbard installed and out of the reach of children.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	m/s	meters per second
Hz	hertz	⚡	earthing terminal
min	minutes	⚠	safety alert symbol
— or DC	direct current	☀	Visible radiation
Ⓜ	Class I Construction (grounded)	☑	Wear respiratory protection
.../min	per minute	👁	Wear eye protection
BPM	beats per minute	👂	Wear hearing protection
IPM	impacts per minute	📖	Read all documentation
RPM	revolutions per minute	CSPM	Cut strokes per minute
sfpn	surface feet per minute	☂	Do not leave in rain
SPM	strokes per minute	⚠	Tip contact can cause the guide bar to move suddenly upward and backward, which can cause serious injury
A	amperes	👤	Contact of the guide bar tip with any object should be avoided
W	watts	🔄	Rotational direction of the saw chain
~ or AC	alternating current	👤👤	Always use two hands when operating the chainsaw
⎓ or AC/DC	alternating or direct current		
Ⓜ	Class II Construction (double insulated)		
n ₀	no load speed		
n	rated speed		

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off, set the brake and remove the battery pack before making any adjustments or

removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing the Guide Bar and Saw Chain (Fig. A, B–F)

CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

If the saw chain **5** and guide bar **4** are packed separately in the carton, the chain has to be attached to the bar, and both must be attached to the body of the tool.

1. Place the saw on a flat, firm surface.
2. Rotate the bar lock nut **8** counterclockwise with the wrench **17** provided.
3. Remove sprocket cover **6** and bar lock nut **8**.
4. Wearing protective gloves, grasp the saw chain **5** and wrap it around the guide bar **4**, ensuring the teeth are facing the correct direction (Fig. F).
5. Ensure the chain is properly set in the slot around the entire guide bar.
6. Place the saw chain around the sprocket **18**. While lining up the slot on the guide bar with chain tensioning pin **19**, and the bolt **20**, on the base of the tool as shown in Fig. C.
7. Once in place, hold the bar still, replace sprocket cover **6**. Install the rear of the sprocket cover first, rotate it down and make sure the bolt hole on the cover lines up with the bolt **20**, on the main housing.
8. Install the bar lock nut **8** and rotate clockwise with the wrench **17** provided until snug, then loosen nut one full turn, so that the saw chain can be properly tensioned.
9. Rotate the chain tensioning screw **9** clockwise to increase tension as shown in Fig. D. Make sure the saw chain **5** is snug around the guide bar **4**. Tighten the bar lock nut **8** until snug.
10. Follow the instructions in the section **Adjusting Chain Tension**.

Adjusting Chain Tension (Fig. A, D–F)

NOTE: Saw chain tension should be adjusted regularly before each use.

1. With the saw still on a firm surface check the saw chain **5** tension. The tension is correct when the saw chain snaps back after being pulled 1/8" (3 mm) away from the guide bar **4** with light force from the middle finger and thumb as shown in Fig. E. There should be no "sag" between the guide bar and the saw chain on the underside as shown in Fig. E.
2. To adjust saw chain tension, loosen bar lock nut **8**.
3. Rotate the chain tension screw **9** located on the sprocket cover using the flat screwdriver end of the wrench **17**.
4. Check saw chain tension, adjust if needed.

- Do not over-tension the saw chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the guide bar and saw chain.
- Once saw chain tension is correct, tighten bar lock nut **8** until tight using 6 ft. lbs. (8 Nm) of torque.
- A new chain stretches slightly during the first few hours of use. It is important to check the tension frequently (after removing the battery pack) during the first two hours of use.

Replacing the Saw Chain (Fig. A–F)



CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.



WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

- To remove the saw chain **5**, place the saw on a flat, firm surface.
- Remove sprocket cover **6** as described in *Installing the Guide Bar and Saw Chain* section.
- Rotate the chain tension screw **9** using the flat screwdriver end of the wrench **17**. Turning the screw counterclockwise allows the guide bar **4** to recede and reduces the tension on the chain so that it may be removed.
- Wearing protective gloves, grasp the saw chain and lift the worn saw chain out of the groove in the guide bar.
- Flip guide bar over every time you replace the chain to ensure even wear.
- Place the new chain in the slot of the guide bar, making sure the saw teeth are facing the correct direction by matching the arrow and graphic of the saw chain on the sprocket cover **6** shown in Fig. F.
- Follow instructions for *Installing the Guide Bar and Saw Chain*.

Replacement chain and bar are available from your nearest DeWALT service center.

- DCCS621 requires replacement 12" (30 cm) chain: DWO1DT612, service part number N580237.
- DCCS621 requires replacement 12" (30 cm) bar: DWZCSB12, service part number NA599492.

Saw Chain and Guide Bar Oiling (Fig. A, G)

Auto Oiling System

This chain saw is equipped with an auto oiling system that keeps the saw chain and guide bar constantly lubricated.

- The oil level indicator **10** shows the level of the oil in the chain saw. If the oil level is less than a quarter full, remove the battery from the chain saw and refill the oil tank with the correct type of oil.
- Always empty oil tank when finished cutting.
- Always empty oil tank before storing this unit.

NOTE: Do not operate this chain saw without oil.

NOTE: Always use a high-quality, biodegradable bar and chain oil for proper saw chain and bar lubrication. When pruning trees, vegetable-based bar and chain oil is recommended, as mineral-based oils may harm living trees. Never use dirty, used, or contaminated oil. Doing so may damage the tool.

Filling the Oil Reservoir

- Unscrew counterclockwise and then remove the oil cap **16**. Fill the reservoir with the recommended bar and chain oil until the oil level has reached the top of the oil level indicator **10**.
- Refit the oil cap and tighten clockwise.
- Periodically switch the chain saw off and check the oil level indicator to ensure the bar and chain are being properly oiled.

Transporting Chain Saw (Fig. A, H)

- Always remove the battery from the tool, set the brake and cover the guide bar **4** with the scabbard **11** when transporting the saw.

Wrench Storage (Fig. A, I)

The wrench **17** is stored in the wrench storage slot **21** located on the bottom of the unit.

- To use the wrench **17** pull it out of the wrench storage slot **21**.
- To store the wrench **17** push it into the wrench storage slot **21** screwdriver end first.

OPERATION



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off, set the brake and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. L)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires the left hand on the front handle **13**, with the right hand on the rear handle **12**.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. J, K)



WARNING: Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

- To install the battery pack **7** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
- To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **15** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert battery into the charger.

Operating the Chain Saw (Fig. A, L–N)



WARNING: Read and understand all instructions.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- Guard Against Kickback which can result in severe injury or death. See **General Power Tool Safety Warnings** and **General Chainsaw Safety Warnings, and Causes and Operator Prevention of Kickback and Kickback Safety Features**, to avoid the risk of kickback.
- Do not overreach. Do not cut above chest height. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.
- Use a firm grip with your left hand on the front handle **13** and your right hand on the rear handle **12** so that your body is to the left of the guide bar **4**.
- Do not hold chain saw by chain brake/front hand guard **3**. Keep elbow of left arm locked so that left arm is straight to withstand a kickback.



WARNING: Never use a cross-handed grip (left hand on the rear handle and right hand on the front handle).



WARNING: Never allow any part of your body to be in line with the guide bar when operating the chain saw.

- Never operate while in a tree, in any awkward position or on a ladder or other unstable surface. You may lose control of saw causing severe injury.
- Keep the chain saw running at full speed the entire time you are cutting.
- Allow the saw chain to cut for you. Exert only light pressure. Do not put pressure on chain saw at end of cut.



WARNING: When not in use always have the chain brake engaged and battery removed.

Setting the Chain Brake (Fig. N)

Your chain saw is equipped with a chain braking system which will stop the chain quickly in case of kickback.

1. Remove the battery from the tool.
2. To engage the chain brake, push the chain brake/front hand guard **3** forward until it clicks into place.
3. Pull the chain brake/front hand guard **3** towards the front handle **13** into the "set" position as shown in Fig. N.
4. The tool is now ready to use.

NOTE: In the event of kickback, your left hand will come in contact with the front guard, pushing it forward, toward the workpiece. This will stop the tool.

Testing the Chain Brake (Fig. A, N)

Test the chain brake before every use to make sure it operates correctly.

1. Place the tool on a flat, firm surface. Make sure the saw chain **5** is clear of the ground.
2. Grip the tool firmly with both hands and turn the chain saw on.

3. Rotate your left hand forward around the front handle **13** so the back of your hand comes in contact with the chain brake/front hand guard **3** and push it forward, toward the workpiece. The saw chain should stop immediately.

NOTE: If saw does not stop immediately, stop use of tool and bring it to an authorized service center nearest you.



WARNING: Make sure to set chain brake before cutting.

ON/OFF Switch (Fig. M)

Always be sure of your footing and grip the chain saw firmly with both hands with the thumb and fingers encircling both handles.

1. To turn the unit on, push down on the lock off lever **2**, shown in Fig. M, and squeeze the trigger switch **1**. Once the unit is running, you may release the lock off lever.
2. In order to keep the unit running you must continue to squeeze the trigger. To turn the unit off, release the trigger.

NOTE: If too much force is applied while making a cut the saw will turn off. To restart saw, you must release the trigger switch **1** before the saw will restart. Begin your cut again this time with less force. Allow the saw to cut at its own pace.



WARNING: Never attempt to lock a switch in the ON position.

Common Cutting Techniques

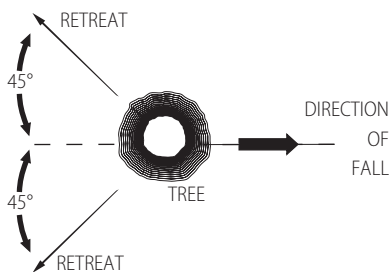
Felling

The process of cutting down a tree. Do not fell trees in high wind conditions.



WARNING: Felling can result in injury. It should only be performed by a trained person.

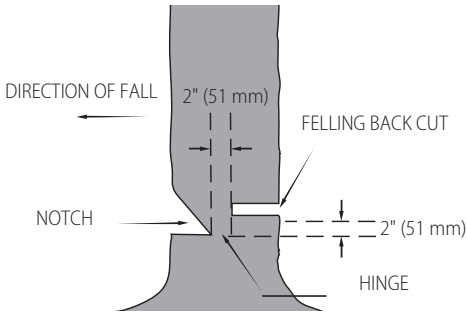
- A retreat path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The retreat path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall as shown below.



- Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall. Have wedges (wood, plastic or aluminum) and a heavy mallet handy. Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples, and wire from the tree where the felling cuts are to be made.
- **Notching Undercut** - Make the notch 1/3 of the diameter of the tree, perpendicular to the direction of

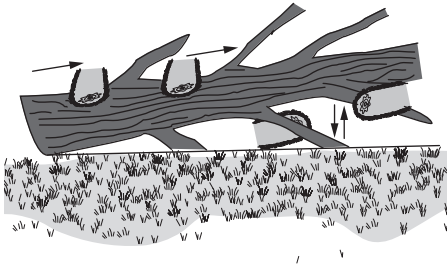
the fall. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching of either the saw chain or the guide bar when the second notch cut is being made as shown below.

- **Felling Back Cut** - Make the felling back cut at least 2" (51 mm) higher than the horizontal notching cut. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge as shown below.
- As the felling cut gets close to the hinge the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in the desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling cut is complete and use wedges to open the cut and drop the tree along the desired line of fall. When the tree begins to fall remove the chainsaw from the cut, stop the motor, put the chainsaw down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.



Limbing

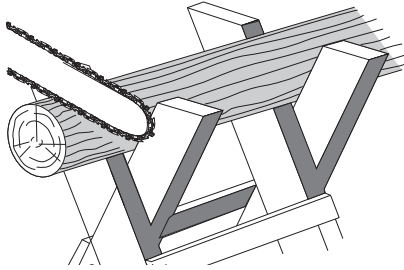
Removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom of the branch towards the top to avoid binding the chainsaw as shown below. Trim limbs from opposite side keeping tree stem between you and saw. Never make cuts with saw between your legs or straddle the limb to be cut.



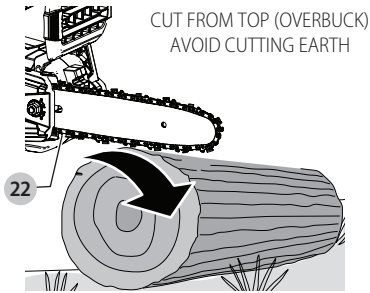
Bucking

WARNING: Recommend that first-time users should practice cutting on a saw horse.

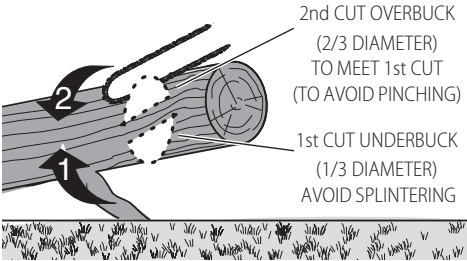
Cutting a felled tree or log into lengths. How you should cut depends on how the log is supported. Use a saw horse whenever possible as shown below.



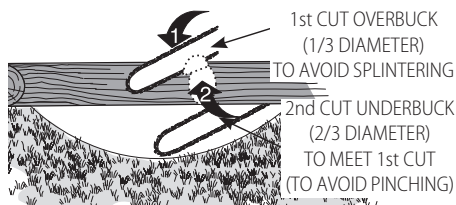
1. Always start a cut with the saw chain running at full speed.
2. Place the bottom spike **22** of the chainsaw behind the area of the initial cut as shown below.
3. Turn the chainsaw on then rotate the saw chain and bar down into the tree, using the spike as a hinge.
4. Once the chainsaw gets to a 45 ° angle, level the chainsaw again and repeat steps until you cut fully through.
5. When the tree is supported along its entire length, make a cut from the top (overbuck), but avoid cutting the earth as this will dull your saw quickly.



- When supported at one end first, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finishing cut by overbucking to meet the first cut as shown below.



- When supported at both ends. First, cut 1/3 down from the top overbuck. Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut as shown below.



- When on a slope always stand on the uphill side of the log. When “cutting through”, to maintain complete control reduce the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chain saw handles. Don’t let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw. Always stop the motor before moving from cut to cut.

MAINTENANCE

- WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off, set the brake and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

- WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.
- WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Saw Chain and Guide Bar

After every few hours of use, remove the sprocket cover, guide bar and chain and clean thoroughly using a soft bristle brush. Ensure oiling hole on bar is clear of debris. When replacing dull chains with sharp chains it is good practice to flip the chain bar from bottom to top.

Sprocket and Sprocket Cover (Fig. A–C)

- CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.
- WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

- Place the saw on a flat, firm surface.
- Remove sprocket cover **6** as described in *Installing the Guide Bar and Saw Chain* section.
- Wearing protective gloves, use a clean, soft bristle brush to wipe away any saw dust, sticks, vines or other debris that may have collected inside the sprocket cover **6** and around the saw chain **5** or sprocket **18**.
- Rotate the chain tension screw **9** using the flat screwdriver end of the wrench **17**. Turning the screw counterclockwise allows the guide bar **4** to recede and reduces the tension on the chain so that it may be removed.
- Wearing protective gloves, grasp the saw chain and guide bar and lift them away from the tool.
- Wearing protective gloves, use a clean, soft bristle brush to wipe away any saw dust or other debris that may have collected on the guide bar **4** and around the saw chain **5**.
- Install the chain, guide bar and sprocket cover **6** as described in *Installing the Guide Bar and Saw Chain, Replacing the Saw Chain* sections and adjust chain tension properly before use as described in the *Adjusting Chain Tension* section.

Accessories

- WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website: www.dewalt.com.

- WARNING:** The use of accessories not recommended in this manual may be hazardous.

Replacement chain and bar are available from your nearest DEWALT authorized service center. For use only with low kick back bar and chain.

Available bars and chains for DCCS621:

Bar: DWZCSB12, service part number NA599492.

Chain: DWO1DT612, service part number N580237.

Saw Chain Sharpening (Fig. O–Q)

- CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.
- WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.
- WARNING:** Do not over file chain rakers **28**, this will increase the risk of kickback. If the chain **5** has been sharpened more than four times, replace it.

Each time the chain **5** is sharpened, it loses some of the low kickback qualities and extra caution should be used. It is recommended that a saw chain be sharpened no more than four times.

NOTE: The cutters **30** will dull immediately if they touch the ground/dirt or a nail while cutting.

To get the best possible performance from your pole saw it is important to keep the cutters **30** of the saw chain sharp. Follow these helpful tips for proper saw chain sharpening:

1. For best results use a 5/16" (4 mm) file and a file holder or filing guide to sharpen your saw chain. This will ensure you always get the correct sharpening angles.
2. Place the file holder flat on the top plate **27** and depth gauge of the cutter **30**.
3. Keep the correct top plate **27** filing angle line of 30 ° **29** on your file guide parallel with your chain (file at 60 ° from chain viewed from the side) as shown in Fig. O.
4. Sharpen cutters **30** on one side of the chain **5** first. File from the inside of each cutter to the outside. Then turn your saw around and repeat the processes (2, 3, 4) for cutters on the other side of the chain.

NOTE: Use a flat file to file the tops of the rakers **28** (portion of chain link in front of the cutter **30** so they are about .025" (.635 mm) below the tips of the cutters as shown in Fig. P.

5. Keep all cutter lengths equal as shown in Fig. Q.
6. If damage is present on the chrome surface of the top plates **27** or side plates **31**, file back until such damage is removed.

 **CAUTION:** After filing, the cutter will be sharp, use extra caution during this process.

Tool Connect™ Chip (Fig. R)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off, set the brake and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your tool is Tool Connect™ Chip ready and has a location for installation of a Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip is an optional application for your smart device (such as a smart phone or tablet) that connects the device to utilize the mobile application for inventory management functions.

Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for more information.

Installing the Tool Connect™ Chip

1. Remove the retaining screws **24** that hold the Tool Connect™ Chip protective cover **25** into the tool.
2. Remove the protective cover and insert the Tool Connect™ Chip into the empty pocket **26**.
3. Ensure that the Tool Connect™ Chip is flush with the housing. Secure it with the retaining screws and tighten the screws.
4. Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for further instructions.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

 **WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

SPECIFICATIONS

DCCS621	20V Max*
Guide Bar	12" (30 cm)
Pitch	3/8" LP
Drive Link Gauge	0.043" (1.1 mm)
Number of Drive Links	45
Aggressiveness	Low Kickback
Recommended File Angle	30°
Recommended File Size Round-Shaped	5/32" (4.0 mm) (not included)

**Baterías y cargadores compatibles / Conjuntos de batería e carregadores compatíveis /
Compatible battery packs and chargers**

20V Max* Li-Ion	Baterías Conjunto de baterías Battery Packs	DCB200, DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT**, DCB205, DCB205G, DCB205BT**, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP520
	Cargadores Carregadores Chargers	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112

- * El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 12, 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 10,8, 18, 54 o 108 V. (120 V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60 V Máx* combinadas.)*
- * A tensão inicial máxima da bateria (sem carga de trabalho) 12, 20, 60 ou 120 volts. A tensão nominal é de 10,8, 18, 54 ou 108. (120V Max* baseia-se na utilização de 2 baterias de lítio-ion DeWALT 60V Max* combinadas.)*
- * Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 12, 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 10.8, 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*

**BT - Bluetooth®

- NOTA:** La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc., y DeWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- NOTA:** A palavra Bluetooth® da marca e logotipos são marcas registradas, propriedade de Bluetooth® SIG, Inc., e todo o uso dessas marcas pela DeWALT é feito sob licença. Outras marcas registradas e nomes comerciais são de seus respectivos proprietários.
- NOTE:** The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Importado por: Black and Decker S.A. de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70
Torre C Piso 8
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón
Ciudad de México, México. C.P 01210
Tel: 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.
NIT: 860.070.698-1
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.
Torre Empresarial Titan Plaza.
Bogota, Colombia (111021)
Tel.: (571) 508 9100

Importado por: Black & Decker del Perú S.A.
Av. Circunvalación del Club Golf Los Incas
N° 152 - 154, Lote 4, Oficina 601
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco Lima – Perú
Tel.: (511) 614-4242 RUC 20266596805

Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.
Ave. Andrés Bello 2457, Oficina 1604 Providencia -
Santiago de Chile
Tel.: (56-2) 2687 1700

Black & Decker Argentina S.A.
Pacheco Trade Center
Colectora de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618 FBQ) República de Argentina
CUIT: 33-65861596-9
Tel.: (011) 4726-4400

Importado por: Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - KM 167, Lo 05, Parte Q1 –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91 –
IE: 701.948711.00-98

Importado por: Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - Km 167, Lo 05, Bl. B –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0032-98 –
IE 701.948711.03-30
S.A.C.: 0800.703.4644

Hecho en China
Fabricado na China
Made in China

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2024

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.